

ANTA NEWS

vol.222

2015

5・6

may/june



巻頭言

平成27年の新年度開始に当たって / ANTA会長

巻頭特集

日中観光文化交流団を5月に派遣

第14回 地方代表者連絡会、第165回 理事会

第4回 支部長連絡会、第5回 支部事務局長会議

第37回 弁済業務副管理役会

第7回 日中韓観光大臣会合・

日中韓観光交流拡大フォーラムを東京で開催

観光庁がチュニジアでの銃撃テロ事件を受け

海外旅行における安全確保の徹底の通達を発出

ANTA主催 苦情対応勉強会を金沢市で開催

平成26年度 資格者研修を全国7会場で実施

特別寄稿

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力inラスベガス&グアム



巻頭言

平成27年の新年度開始に当たって／ANTA二階会長 2

巻頭特集

日中観光文化交流団を5月に派遣 3

協会情報

第14回 地方代表者連絡会、第165回 理事会、第4回 支部長連絡会 ... 4~6

第5回 支部事務局長会議、第37回 弁済業務副管理役会

第7回 日中韓観光大臣会合が4年ぶりに東京で開催 7

日中韓観光交流拡大フォーラムの開催 7

観光庁がチュニジアでの銃撃テロ事件を受け海外旅行における安全確保徹底の通達を発出 8

観光庁が募集型企画旅行におけるウェイティングの取扱について周知を依頼 8・9

ANTA主催 苦情対応勉強会を金沢市で開催 10

登録行政庁へ「取引額報告書」の提出徹底を 10

平成26年度 資格者研修を全国7会場で実施 10

観光庁が「旅行業界のための旅行安全マネジメントのすすめ」を作成 ... 11

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 inラスベガス & グアム 14・15

支部だより(埼玉県支部・福岡県支部) 16・17

お知らせ ((一社)石川県旅行業協会) 17

(外務省)海外旅行登録「たびレジ」の利用について 18

コラム

連載「ときめきの観光企画」(第12回) 19・20

連載「添乗からのメッセージ」(第30回) 23・24

協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 29

平成27年2月・3月 正会員入会者・退会者 32・33

(株)全旅からのお知らせ 34・35

パズルでひと息／全旅協の動き 36



支部長連絡会(3月13日)



支部事務局長会議(3月25日)



苦情対応勉強会



資格者研修(青森市会場)



〈表紙の写真〉
大歩危・小歩危
(おおほけ・こほけ)
吉野川中流域に位置する渓谷で昔から難所として有名でした。そこで、「大股で歩くと危ない」という意味で「大歩危」、「小股で歩いても危ない」という意味で「小歩危」と呼ばれています。小歩危峡の水流は日本一の激流と言われている、夏季には多くのラフティング・カヤック愛好者を集めています。

予約受付中!!

観光バス駐車場
演舞場チケット・会館チケット



越中八尾
9/1(火)
2(水)
3(木)
風
の
盆

随時申込みを受付けます

7月31日まで、順次受付いたします。
各日受入台数に達し次第受付終了いたします。
申込みは、webとFAXで受け付けいたします。

お振込み順に許可を確定

申込み順に許可台数を確保できますので、許可車両としてツアーの募集をかけられます。

申込み後2週間以内にお振込みのできる方に限ります。

以前より申込みが簡単になっています。

- ① 予約手数料の無料
- ② 協力金振込み順で許可確定
- ③ webとFaxで簡単申込み

バス予約のメリット

風の盆をより楽しむための

- ① バス降車場から風の盆の最寄りの会場(西町)まで徒歩5分!
八尾を代表する石垣の町並みがお客様をお出迎え。
- ② 台数制限で混雑緩和。
受入台数...9月1日:300台、9月2日:300台、9月3日:200台 合計800台
会場周辺の混雑や混乱を避け、事故防止のため台数を制限し、許可証を発行したバスのみを指定駐車場に受け入れています。
(対象車両) 営業用バス(車両の大小を問わず)・家用バス(マイクロバス除く)
- ③ 当日配布用ガイドマップを事前にお届け。
踊りのスケジュールや会場マップ、各町のおわらの特徴などを掲載した当日配布用の情報をバス内で予習することで、効果的に風の盆をお楽しみいただけます。
- ④ 予約受付手数料不要。許可バス1台につき協力金40,000円。
観光バス駐車場にかかる運営費や乗降所周辺の安全・安心を確保するための警備費として、駐車許可バス1台につき40,000円の協力金をお振り込みいただけます。



◆問い合わせ先... (一社)越中八尾観光協会
〒939-2342 富山県富山市八尾町上新町2898-1
tel:076-454-5138 fax:076-454-6321

<http://www.yatsuo.net/kankou/>

おわらバス予約

検索

特集



日中観光文化交流団派遣の記者会見(平成27年2月25日)

日中観光文化交流団を 5月に派遣

ANTA、JATA、(公社)日本観光振興協会の3団体は、中国との観光交流復活の気運を盛り上げ、継続的展開につなげるために、来たる5月23日(土)に中国側の全面的協力の下、3千人規模の大型の訪中団を派遣する。

昨年11月に中国の上海で開催された太田昭宏国土交通大臣と李金早中国国家旅游局長との会談において、2015年から2016年の2年間に日中双方の交流拡大に向けた取組を具体化していくことが合意された。このような国レベルの動きを受け、民間サイドからも、日本からの旅行者が冷え込んでいる中国との観光交流復活の気運を盛り上げ、日本人による中国旅行の需要回復につなげるため、中国側の全面的協力の下、観光関係3団体一致協力して大型の訪中団を派遣することになった。

訪中団のメイン行事として、日中双方の観光関係の代表者の

巻頭言

平成27年の新年度開始に当たって



一般社団法人 全国旅行業協会
会長 二階 俊博

新緑の美しい季節となりました。新年度を迎え、全国5400社の会員の皆様にご挨拶申し上げます。全国旅行業協会は、平成27年度においても、国内・国際の観光活性化のための活動に積極的に取り組んで参ります。同時に、旅行業法に基づく観光庁長官の指定協会として、旅行者の保護の充実、法定研修事業の実施などの公益的な事業を的確に実施するとともに、本部と支部の連携協力のもとに、旅行者の皆さんに対するサービスの向上と旅行業の発展のために全力で努めて参ります。

2月14日には、日韓国交正常化50周年を記念してANTA代表団として韓国ソウルを訪問しました。滞在中に何人もの韓国の友人から、この50年間に日本からいろいろな協力をして頂きましたが1400人を超える大訪問団でソウルにお出で頂き、友情、友好の手を差し伸べて頂いたことは韓国の国民への最大の贈り物ですとの丁寧なご挨拶を頂きました。今回のANTA代表団の訪問を契機に今後の日韓両国の観光交流がより一層拡大して、両国の友情と親善が深まることを心より願っております。

来る5月23日には、中国との双方向の観光交流の回復のために、JATA、ANTA、日本観光振興協会が協力して日本の観光関係者、自治体、経済界、文化人等の幅広い関係者の皆様と共に、日中観光文化交流団(団長 絹谷幸二氏)として3千人で訪中を予定しております。先日、中国海南島におけるポアオ・アジア・フォーラムに出席の際、私は、習近平国家主席とお会いし、今回の3千人訪中団について申し上げたところ、習主席はその場で「民間交流は重要であるので歓迎します」と述べられました。去る4月11日、12日には4年ぶりに東京で日中韓の観光大臣会合が開催され、三国の連携と協力の下で三国間の観光交流拡大が必要であることが確認されました。中国国家旅游局の李金早大臣とは旧知の間柄であり、三ヶ国観光大臣会合の前に昼食に招かれ旧交を温めると同時に、5月の訪中計画は中国政府としても重要視しており「歓迎」する旨述べられました。韓国の金鍾徳文化体育観光部長官には会談の前日にお招き頂き、山本拓衆議院議員、山口壯衆議院議員にも同席頂きました。その際、大臣からは2月の1400人の訪韓団に対する謝辞を頂き、日韓両国の観光交流の輪を途絶えることなく広げていくことで一致しました。また、太田昭宏国土交通大臣からも今回の訪中団への期待が表明されております。冷え込んでいる中国との観光交流の促進のためには最大の平和産業である観光による人的交流の活発化、積み重ねが何よりも重要です。ANTA会員がこの際、率先して一丸となって奮起し、民間の力で中国との双方向の交流の活性化の実現を図りたいと考えております。

2014年の訪日外国人旅行者は1300万人を突破しました。この中で関西国際空港は、2014年度の国際線利用の外国人旅客数が前年度比で41%増の699万人と、LCCを利用したアジアからの旅行者増加などを背景に初めて日本人の国際線旅客数(630万人)を上回りました。成田国際空港では、この4月8日からLCCの受入を強化するため、第3ターミナルの営業が開始されました。LCCの新規就航や増便などで我が国の旅の選択肢も益々増えていくことが期待されます。

間もなくゴールデンウィークを迎えます。貸切バス旅行の安全対策をはじめ、全国の旅行・交通事業者は旅行の安全対策の強化に努めております。全国旅行業協会としては、旅行に参加して頂くお客様の信頼に応えて、安全安心な旅の実現と法令順守に全力で取り組んで頂くよう、会員への周知徹底と指導に努めて参ります。

私はゴールデンウィークを活用して、インドネシアのジャカルタにおけるOECDとERIAのMOU締結の一周年記念シンポジウムへOECD議長会長として出席します。

観光が明るくなれば世の中は必ず明るくなります。全国5400社の会員の皆様の一層の奮起を期待しております。



第4回支部長連絡会(3月13日) 二階会長による開会挨拶

第14回地方代表者連絡会、第165回理事会
第4回支部長連絡会、第5回支部事務局長会議
第37回弁済業務副管理役会

第14回地方代表者連絡会

第14回地方代表者連絡会が、平成27年3月4日(水)12時30分より当協会本部会議室で開催された。

会議の冒頭、川崎副会長より開会挨拶が、(株)全旅の池田代表取締役社長より来賓挨拶がそれぞれなされた後、報告事項に入り、地方支部長連絡会議長、常任委員会委員長より活動報告がなされた。

地方支部長連絡会報告では、各地方支部長会における会議の開催内容及び最近の活動状況等について報告された。

常任委員会報告では、各委員長より、以下のとおり活動報告がなされた。

- 〔試験研修委員会〕1月14日開催…①平成27年度試験研修事業計画(案)、②平成27年度試験研修収支予算(案)
- 〔苦情弁済委員会〕2月5日開催…①平成27年度苦情弁済事業計画(案)、②平成27年度苦情弁済収支予算(案)、③苦情弁済手続きの一部改正、④認証申出案件

〔指導調査広報委員会〕2月3日開催…①OTAガイドライン策定検討委員会の開催、②平成27年度社員指導・調査広報・情報宣伝事業計画(案)、③平成27年度社員指導・調査広報・情報宣伝収支予算(案)、④事故対策委員名簿の作成、⑤全旅協50周年記念宣言の検討

〔経営推進委員会〕1月27日開催…①平成27年度「全旅協旅行災害補償制度」利用促進キャンペーン、②平成27年度経営推進事業計画(案)、③平成27年度経営推進収支予算(案)、④第12回国内観光活性化フォーラムの開催地、⑤全旅協災害補償制度部会の設置、⑥平成26年度旅行災害補償制度の未収金処理、⑦東北観光復興送客支援活動に対する表彰の実施

〔総務財務委員会〕2月9日開催…①平成27年度事業計画(案)、②平成27年度収支予算(案)、③第1種旅行業者の入会金・年会費改正(案)

〔全旅協移行フォローアップ特別委員会〕2月23日開催…①常任理事会(仮称)の設置(案)、②三役及び監事の選出基準の規程改正(案)、③常任理事会の設置及

び監事定数の定款変更(案)
このほか、日韓観光交流拡大会議の結果について報告された。

引き続き協議事項に入り、以下の審議が行われた。
1. 第12回国内観光活性化フォーラム開催地の内定(案)
第12回国内観光活性化フォーラムの開催について石川県と高知県が立候補し、協議の結果、石川県を開催地とすることとなり、今後の理事会に提案することとなった。

2. 平成27年度事業計画(案)
平成27年度事業計画(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

3. 平成27年度収支予算(案)
平成27年度収支予算(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
4. 常任理事会の設置(案)
常任理事会(仮称)の設置(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
5. 三役及び監事の選出基準の一部改正(案)



第14回地方代表者連絡会(3月4日) 川崎副会長による開会挨拶

第14回地方代表者連絡会が、平成27年3月4日(水)12時30分より当協会本部会議室で開催された。会議の冒頭、川崎副会長より開会挨拶が、(株)全旅の池田代表取締役社長より来賓挨拶がそれぞれなされた後、報告事項に入り、地方支部長連絡会議長、常任委員会委員長より活動報告がなされた。

三役及び監事の選出基準の一部改正(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
6. 定款の一部変更(案)
常任理事会(仮称)の設置及び監事定数の変更(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、今後の理事会に提案することとなった。
7. 第1種旅行業者の入会金改定(案)
第1種旅行業者の入会金の改

定(案)について説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
8. 新規入会申込者(案)
新規入会申込者として、条件なし入会1支部1社、条件付き入会23支部54社の入会申し込みについて説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
9. 日中観光文化交流団の北京への派遣(案)
日中観光文化交流団の事業概要及び事業内容が説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
10. 平成27年度役員改選スケジュール(案)
平成27年度の役員改選スケジュールが説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

観光交流団の派遣事業を踏まえた修正案が説明され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。
このほか、全旅協旅行災害補償制度の事務委託契約の見直し及び(株)全旅との役員員の兼務禁止の取扱いについて中間報告がなされた。

第165回理事会

第165回理事会が平成27年3月12日(木)13時30分より東京都中央区のコートヤードマリOTT銀座東武ホテルで開催された。会議の冒頭、二階会長及び川崎副会長より開会挨拶がなされた後、川崎副会長の司会で議事が進行された。

理事会の議題として、平成27年度事業計画(案)、平成27年度収支予算(案)、三役及び監事の選出基準の一部改正、全旅協旅行災害補償制度の事務委託契約の変更及び兼務禁止の取扱、第1種旅行業者の入会金改定、新規入会申込者について次のとおり審議された。
議題1. 平成27年度事業計画(案)
平成27年度事業計画(案)について提案され、協議の結果原案通り承認決議された。
議題2. 平成27年度収支予算(案)

平成27年度収支予算(案)について提案され、協議の結果原案通り承認決議された。
議題3. 三役及び監事の選出基準の一部改正(案)
三役及び監事の選出基準の一部改正(案)について提案され、原案通り承認決議された。
議題4. 全旅協旅行災害補償制度の事務委託契約の変更及び兼務禁止の取扱(案)
全旅協旅行災害補償制度の事務委託契約について、保険業法の改正に伴い(株)全旅から保険業務が(株)旅行ビジネスサポートに移管されること及び支部長と協同組合(事業会社)の代表または(株)全旅の営業所長の兼務禁止の見直しについて提案され、原案通り承認決議された。
議題5. 第1種旅行業者の入会金改定
第1種旅行業者の入会金改定(案)について提案され、原案通り承認決議された。
議題6. 新規入会申込者



第165回理事会(3月12日) 川崎副会長による開会挨拶

新規入会申込者として、条件なし入会1支部1社、条件付き入会23支部54社の入会申し込みについて提案され、原案通り承認決議された。
審議終了後、報告事項に入り、常任委員会、全旅協移行フォローアップ特別委員会、常任理事会の設置及び部内監事定数の変更の検討状況、日韓観光交流拡大会議の開催結果、日中観光文化交流団の派遣、平成26年度会費未納会員への対応、平成27年度の各会議の開催スケジュールなどについて報告された。



第4回支部長連絡会(3月13日) 加藤副会長による開会挨拶

第4回支部長連絡会

第4回支部長連絡会が、平成27年3月13日(金)12時30分よりコートヤードマリオット銀座東武ホテルで開催された。会議の冒頭、二階会長より、様々な国・地域の人々と交流による人同士のつながりを密接にすることが旅行業の使命であり、5月下旬の日中観光

文化交流団の訪中により旅行業界の地位の向上が期待される旨の挨拶がなされた。引き続き、川崎副会長より挨拶がなされた後、池田孝昭(株)全旅代表取締役社長より来賓挨拶がなされた。続いて、常任委員会報告、特別委員会報告、日韓観光交流拡大会議、支部活動の主な内容、貸切バスの新たな運賃・料金制度実施後の状況調査(概要)について報告がなされた後、本部提出事項として、①平成27年度事業計画(案)、②平成27年度収支予算(案)、③日中観光文化交流団の派遣、④平成26年度事故対策委員名簿、⑤平成27年度会長表彰申請者、⑥平成27年度役員改選スケジュール、⑦平成27年度会議年間スケジュール等について説明がなされ、質疑応答が行われた。

第5回支部事務局長会議・第37回弁済業務副管理役会

第5回支部事務局長会議が、平成27年3月25日(水)正午よりホテルアジュール竹芝で、当協会の支部事務局長など約70名の参集のもと開催された。会議の冒頭、川崎副会長及び國谷総務財務委員長より挨拶がなされた後、第一部として



第5回支部事務局長会議(3月25日) 國谷総務財務委員長による開会挨拶

翌26日(木)10時より、第37回弁済業務副管理役会が同所で開催された。同会議は、各都道府県の弁済業務副管理役を対象としたものであり、事務局から苦情処理関係、弁済業務保証金分担金関係、認証申請関係について説明したのち、支部事務局から認証事例が報告された。休憩をはさんで、山本厚

(公財)公益法人協会の鈴木勝治専務理事より一般社団法人の運営にかかる説明会が開催され、一般社団法人移行後の法人運営及び商業登記規則等の一部を改正する省令の施行に伴う一般法人の登記事務の取扱いについて解説された。休憩をはさんで、本部事務局各部署との連絡・注意事項等について確認がなされた。



第37回弁済業務副管理役会(3月26日) 駒井苦情弁済委員長による開会挨拶



第37回弁済業務副管理役会(3月26日) 近藤副会長による開会挨拶

第7回日中韓観光大臣会合が4年ぶりに東京で開催 日中韓観光交流拡大フォーラムの開催

日本・中国・韓国の3か国の観光大臣による「第7回日中韓観光大臣会合」が、平成27年4月11・12日の2日間の日程で、平成23年以来4年ぶりに東京で開催され、日本から太田昭宏国土交通大臣、中国から李金早国家旅游局長、韓国から金鍾徳文化体育観光部長官の3か国

の観光大臣が出席した。また、3か国観光大臣会合に先立つ11日夕刻には、日中及び日韓の二国間大臣会談が開催された。日中大臣会談においては、太田大臣から中国人観光客の訪日に対して歓迎の意が表され、また、これに対して5月下旬に予定される大訪中

促進について意見交換が行われた。引き続き、日韓大臣会談が開催され、太田大臣より日韓国交正常化50周年を記念して2月14日に観光交流拡大訪問団1400名がソウルを訪れた際の韓国側の協力へ謝意が表明され、また、金長官より、2018年の韓国平昌五輪、2020年の東京五輪に際しての共同観光キャンペーンの実施の提案が行われるなど日韓双方方向の観光交流拡大について意見交換が行われた。



各国の大臣会談には3か国の観光関係者も出席(写真提供:航空新聞社)



日中韓3か国の観光大臣による共同声明調印 左:金鍾徳韓国文化体育観光部長官 中央:太田昭宏国土交通大臣 右:李金早中国国家旅游局長(写真提供:航空新聞社)

と、今回の行事は観光以外の分野にも好影響を与える有意義なものであると表明されると、日中双方の観光交流

また、12日午前の3か国大臣会合では①日中韓観光交流新時代の幕開けにふさわしい新たな目標として、日中韓3か国間の人的交流規模を2020年に3千万人にするを目標にすること、②欧米等からの旅行者を3か国に誘致するため、3か国共同プロモーションによる「デジタル・イーストアジア・キャンペーン」を推進すること、③各国の生活習慣等の違いに起因するトラブルの対応や、旅行者の安全の確保など、観光交流における質の向上に向けて、3か国が協力して取り組むこと等について議論を行い、これらの具体的方策を盛り込んだ「共同声明」が採択された。

また、同日14時より、日中韓の観光関係者約326名が出席する「日中韓観光交流拡大フォーラム」が都内ホテルで開催され、当協会からは、川崎副会長、近藤幸二副会長、有野一馬専務理事他、(株)全旅からは大原秀雄副社長、兒島武副社長他が出席した。

本フォーラムでは、3か国の代表挨拶に続いて「広域連携昇龍道プロジェクト」、「地方観光交流のさらなる促進」、「アジア、世界観光の新しい波」の記念講演が行われた。続いて、田川博己(社)日本旅行業協会会長、張立軍中国旅行社協会会長、梁武承韓国旅行業協会会長の3名をパネラー、松山良一日本政府観光局理事長をモデレーターとしたパネルディス

カッションが開催され、最後に会場内の出席者との意見交換が行われた。



日中韓観光交流拡大フォーラム(パネルディスカッション)



日中韓観光交流拡大フォーラム 歓迎晩餐会(川崎副会長による挨拶)

次回の日中韓観光大臣会合は、来年、中国湖北省武漢市で開催することが合意された。国土交通省では、会合の成果を着実に実行し、3か国間の観光交流に取り組んでいくこととしている。

観光庁がチュニジアでの銃撃テロ事件を受け海外旅行における安全確保徹底の通達を发出

観光庁が募集型企画旅行におけるウェイティングの取扱いについて周知を依頼

海外における安全確保の徹底（観光庁・外務省）

観光庁では、3月18日（日本時間）チュニジアの首都チュニスにて日本人旅行者を含む多数の外国人旅行者が武装集団に襲撃された事件を踏まえ、「海外旅行における安全確保の徹底について」（平成27年3月19日付観産第830号）を发出した。

その主な内容は、海外旅行における安全確保については、従来より「外務省危険情報の見直しにかかる取扱について」（平成14年4月23日付国総観旅第96号）、「海外旅行の安全対策の徹底について」（平成20年5月15日付国総観事第55号及び平成25年1月23日付観産第440号）により周知しているが、本事件を踏まえ、外務省が发出している最新の渡航情報（危険情報）を把握するとともに、当該情報を旅行者に適時適切に提供し安全確保に万全を期すよう、また、不測の事態に備え、危機管理・連絡体制を整備することについて、当協会を通

じて会員へ周知徹底を確実に図るよう依頼がなされた。当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

また、観光庁及び外務省では昨今の情勢を踏まえ、「チュニジアへの旅行商品の取扱いについて」（平成27年3月20日付観産第837号、外領安全合第308号）を发出した。

その主な内容は、外務省では、3月19日付でチュニジアのチュニス県チュニス市についての危険情報を「渡航の是非を検討して下さい。」に引き上げたこと。さらに、ISIL（「イスラム国」）が、本テロ事件の犯行声明を发出し、その中でチュニジア政府に対するさらなる攻撃を示唆している情勢を踏まえ、今後のチュニジアへの旅行商品の取扱いにあたっては、前述の観光庁

通達「海外旅行における安全確保の徹底について」等を踏まえるほか、当面の間、すでに同国へのツアーを申込んでいる旅行者及び今後申し込みを行う旅行予定者に対して、次の1～3の対応を徹底するよう周知

依頼がなされた。

1.旅行者（予定者を含む。以下同じ。）に対し、外務省の危険情報をはじめとする現地のリスク情報について、十分な説明を行うこと。

2.旅行者に対し、旅行会社現地支店、添乗員、現地日本国大使館等の緊急連絡先を書面にて手交すること。

3.旅行者に対し、外務省海外旅行登録「たびレジ（いざという時、在外公館などから緊急時情報提供を受けられる海外旅行登録システム。詳細は18頁参照のこと）」への登録を案内すること。

当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

海外旅行における安全確保の徹底（当協会ホームページ）
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1743.html>

チュニジアへの旅行商品の取扱いについて（当協会ホームページ）

付する。

・特約であることの明示について取引条件説明書面に記載する場合は、例えば「●●旅行契約のお申し込み（●●）は項目の番号」などの記載項目の中の二つの小項目として記載するのではなく、例えば「●●ウェイティングの取扱いについての特約」のように他の項目と対等な独立した項目を起こして「特約」である旨がわかるよう記載すること。

3.実施時期について
 今後、作成する取引条件説明書面（パンフレット・旅行条件書等）から実施すること。
 なお、既に作成した取引条件説明書面（パンフレット・旅行条件書等）に記載済みのウェイティングの取扱いに関する規定については、支障がない限り修正、訂正等の必要はないが、ウェイティングの取扱いについて旅行者の誤解が生じないよう適切に説明する必要がある。

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1745.html>

外務省 海外安全ホームページ
<http://www.anzen.mofa.go.jp/>

外務省海外旅行登録「たびレジ」ホームページ
<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/>

（※外務省海外旅行登録「たびレジ」については本誌18頁でも紹介しております。）

募集型企画旅行におけるウェイティングの取扱い（観光庁）

募集型企画旅行の申込みについては、旅行者からの申込みを受けた時点で、航空座席に空きがなくキャンセル待ちや申込み旅行者のために増員の手配をする必要があるなど、その旅行者のための手配が可能かどうか不明確であるとの理由で当該旅行者のための手配が現実になるまで契約締結の承諾通知を保留する取扱い（いわゆる「ウェイティング」扱いのこ

と。以下「ウェイティング」という。）が見受けられる。

「ウェイティング」の取扱いについては、標準旅行業約款募集型企画旅行契約の部での明確な規定はないが、旅行者は「ウェイティング」として申込を受けた場合は、航空座席のキャンセルが発生するなどして旅行契約の締結が可能になり次第申込み順に契約を成立させるため、申込時に申込金相当額を「預り金」として收受することとしている。

このような取扱いについて、旅行者への説明の不足や用語の不適切な使用により、トラブルの要因となっているケースが散見されるため、トラブル防止の観点から、観光庁では文書を发出し、「ウェイティング」の取扱いについては、取引条件説明書面等に明確に記載することとして、標準旅行業約款募集型企画旅行契約の部第1条第2項の規定に基づく書面による特約とすることが望ましいので、以下の事項に留意して取引条件の説明書面等に記載する必要があること等について、周知

体等へのポスター及びリーフレットの配布

- （1）地方自治体及び関係団体等が発行する広報誌への掲載依頼
- （2）テレビ及び新聞等マスメディアへの協力依頼
- （3）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布
- （4）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布
- （5）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布
- （6）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布
- （7）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布
- （8）移動規制対象地域における観光地（農産物販売所）でのリーフレットの配布

・実施主体
 横浜植物防疫所、名古屋植物防疫所、神戸植物防疫所、門司植物防疫所、那覇植物防疫事務所

当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

植物防疫法に基づく植物等の移動規制に関する平成27年度広報強化週間（当協会ホームページ）
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1774.html>

移動規制植物等に関する広報活動について（植物防疫所ホームページ）
<http://www.maff.go.jp/pss/j/introduction/domestic/didoukisei/seido/>

の依頼がなされた。

当協会は、これを受けANTANユースメールにて周知を行った。

「ウェイティング」取扱いの留意事項

- 1.取引条件説明書面に記載する場合、「特約事項」であることが明確であること。
- 2.「ウェイティング」の状態では、契約が成立しておらず、手配を確約するものでないことを明確にすること。
- 3.旅行者から預かる申込金相当額は「申込金」として受理したものではないことを明確にすること。
- 4.申込金相当額の預り金を申込金に充当する時期及び旅行契約の成立時期について、明確にすること。
- 5.「旅行者がキャンセル待ち解除」又は「手配ができなかったとき」の預り金の払戻しについて、取消料収受期間内においても、取消料を課すことなく、預り金の全額を払い戻すことが明確であること。
- 6.旅行者が募集型企画旅行契約の部第6条の予約と混同することがないように、適切に特約条項を作成すること。

（参考）募集型企画旅行のウェイティング取扱いの販売手続き上の留意事項

・「ウェイティング」の取扱い方法については、次の二つの方法が考えられる。

ア.予め申込金相当額を預かり、旅行契約が締結できるようにになった時点で、旅行者から旅行契約を締結できる状態になった旨を旅行者に通知し、旅行者の承諾を得て預り金を申込金に充当して旅行契約を成立させる方法。

イ.予め申込金相当額を預かり、旅行契約が締結できるようにになった時点で、旅行者の承諾を得て預り金を申込金に充当して旅行契約を成立させる方法。

ア.イのいずれの方法を採用かは、各社の営業実態に合わせて決めることとなる。

2.取引条件の説明と、取引条件説明書面への記載方法について
 ウェイティングの取扱いをするときは、以下の要領で取引条件説明書面を作成のうえ旅行者に説明し、これを交

植物防疫法に基づく植物等の移動規制に関する平成27年度広報強化週間（農林水産省）

農林水産省では、「植物防疫法に基づく植物等の移動規制に関する平成27年度広報強化週間」について（平成27年4月8日付27消安第119号）を发出した。

- ・実施時期
 第1回…平成27年4月20日
 ～24日
- 第2回…平成27年7月13日
 ～17日
- 第3回…平成27年12月14日
 ～18日

- ・主な広報活動の内容
 （1）海空港におけるリーフレット等の配布
- （2）海空港におけるポスターの掲示、広報板の設置
- （3）船機内、待合室等の乗客に対するアナウンス
- （4）地方自治体及び関係団

ANTA主催苦情対応勉強会(金沢市)

支部主催の苦情対応勉強会を金沢市(2月20日)で開催

ANTA苦情対応勉強会が、石川県支部の主催により、平成27年2月20日(金)に金沢市の金沢勤労者プラザにて開催された。

当日は、35名が参加し、冒頭、平田龍雄北信越支部長連絡会議長及び駒井輝男苦情弁済委員長より挨拶がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。



石川県支部主催 苦情対応勉強会(平田龍雄北信越支部長連絡会議長による開会挨拶)

により「会員からよくある質問13」について、実際のトラブルケースを基に解説された。講義終了後の質疑応答の後、北敏一石川県支部長による挨拶がなされ閉会された。



石川県支部主催 苦情対応勉強会(北敏一石川県支部長による閉会挨拶)

勉強会の第1部は、中川宜和苦情弁済副委員長(奈良県支部長)が講師となりANTA会員現状報告、苦情対応の流れと留意点、苦情対応にあたっての基本、苦情対応の実践編について講義された。続いて、山本厚弁護士による「旅行に関連する法律を知るQ11」について、関係法律・約款を基に解説された。休憩後、再び中川講師

(一社)全国旅行業協会 千葉県支部移転のお知らせ(平成27年3月30日より)

新住所:千葉県千葉市中央区富士見2-3-1
塚本大千葉ビル5階
〒260-0015
TEL:043-224-7721 FAX:043-227-2333

※TEL及びFAXの変更はありません。

登録行政庁へ「取引額報告書」の提出徹底を観光庁

観光庁観光産業課より、営業保証金(旅行業協会の保証社員にあつては弁済業務保証金分担金)の額の算定前提となる前事業年度の「取引額報告書」(旅行業法施行規則 第6号様式)について、登録行政庁へ未提出となる旅行者が散見されることから、同報告書提出の周知徹底方が依頼された。

「取引額報告書」は、旅行業法第10条に基づき、毎事業年度終了後100日以内に登録行政庁(第1種旅行業者は管轄の地方運輸局、第2種・第3種・地域限定旅行業者は管轄の都道府県、それぞれの旅行業担当主管課へ)報告することが義務付けられている。また、当協会正会員については、登録行政

庁へ提出するとともに、当協会弁済業務規約に基づき、所属支部へ報告することとなっている。なお、登録行政庁に同報告がない場合、または虚偽の報告をした場合は、旅行業法第31条に基づく罰則の適用も規定されているため、会員各位におかれましては、同報告の提出徹底に十分留意されたい。

平成26年度資格者研修を実施 全国7会場で190名が受講

ANTA主催による平成26年度旅行業務取扱管理者資格者研修が、平成26年8月27日(平成27年2月26日)にかけて、全国7会場で順次実施され、190名が受講し修了証が授与された。

本研修は、旅行業務取扱管理者の資格が個人資格であり、また永久資格であることから、資格取得後の恒常的なレベルアップを目的としており、旅行業法第11条の2第6項(旅行業者等は、旅行業協会が実施する研修を受けさせること等により、旅行業務取扱管理者の職務に

上を図るよう努めなければならない)に基づき毎年実施されるもの。当協会は観光庁長官の指定協会として、法定業務の一つである本研修を実施し、旅行業務取扱管理者として要請される使命と責任に充分にこたえ得る知識と能力を常に向上させるため、最新の情報に基づいた旅行業務遂行を促すため必要事項について、各運営支部が策定したカリキュラムを基に講義が行われた。今回の全国統一のテーマ科目「貸切観光バスの新運賃料金」等は時宜に即した内容であり、多くの受講者から好評を得た。



平成26年度ANTA資格者研修(水戸市会場)

観光庁が「旅行業界のための旅行安全管理のすすめ」を作成

観光庁では、平成24年9月に「観光産業政策検討会」を立ち上げ、観光産業の取り組みべき課題・方針等について議論を行い、平成25年4月に「世界最高・最先端の観光産業を目指して(観光産業政策検討会提言)」を取りまとめた。

この提言に基づき、現行の旅行業法制度について、他国の企業や国内のIT産業との整合性等の観点から旅行者の安全や消費者保護は確実に守りつつ、その意義を改めて検討し、必要に応じて速やかに見直しを図るため「旅行産業研究会」を設置し、新たな旅行業制度のあり方について平成25年9月から8回にわたって検討を行い、当協会も委員として参画した。

研究会での検討結果として、「旅行産業の今後と旅行業法制度の見直しにかかる方向性について」が取りまとめられ、その中で、旅行業に係る安全マネジメント制度の導入について、平成25年12月にJATA作成の「観光危機管理体制における組織的マネジメントのあり方」を基本とした内容について、旅行業界全体へ普及促進することとされた。

観光庁ではこれらを踏まえ、冊子「旅行業界のための旅行安全管理のすすめ」を作成するとともに、平成27年2月に東京・名古屋・大阪の3会場で「旅行安全管理のすすめ普及セミナー」を開催した。

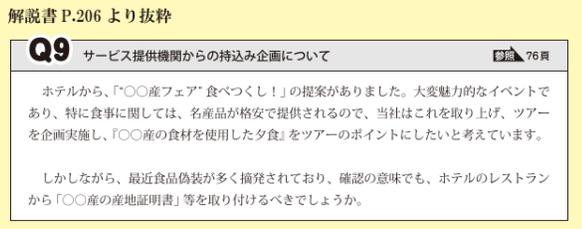


冊子「旅行業界のための旅行安全管理のすすめ」については、本誌に同封いたしましたので、社内での旅行安全管理の参考としてください。

担当部署に一冊必需品

景品規約・表示規約 解説書

「景品規約・表示規約解説書改訂版」(第5版)
平成26年9月発行
<料金> ・1,500円(旅行業公正協議会会員)
・2,000円(旅行業公正協議会非会員)



お申し込みは旅公協ホームページから

旅公協



景品規約・表示規約 解説書



旅行業公正取引協議会

〒100-0013 東京都千代田区霞が関3-3-3 全日通霞が関ビル5F
Tel:03-3592-1641 Fax:03-3592-1644 E-mail: ryokokyo1985@star.ocn.ne.jp
http://www.kotorikyoo.org/

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン (平成30年3月31日まで3年間延長となりました)

1社につき2枚作成まで 500円 (1枚あたり) でご提供



標準
(ピンク)



国内管理者向け
(ライトグレー)



総合管理者向け
(ライトブラウン)

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式(外務員証様式)に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、平成27～30年度まで3年間延長し、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円(1枚あたり)にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業務取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象: 当協会の正会員に所属する外務員

印を押したものの)

2 作成費用 (会員1社につき)

② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し(資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴)

- ・2枚作成まで: 利用促進価格 1枚あたり 500円 (税込)
- ・3枚作成以降: 通常価格 1枚あたり 1,500円 (税込)
- ※ 利用促進価格(500円)でのご提供は、平成30年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格(1,500円)でのご提供となります。

3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

① 作成申請書(申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

[カードの作成期間は約3週間です。]

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)でなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。

カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされたものとなります。

従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は今回の旅行業登録の更新時までとなり、次回の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。

また、平成22年4月から5年間の期間(平成27年3月末まで)で実施した利用促進キャンペーンを、平成30年3月31日まで3年間延長して実施することとなりました。1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円で作成できます。(3枚目からは通常価格の1,500円)

カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

名刺や封筒への全国旅行業協会正会員の表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることに伴い、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることとなりました。

会員証ステッカーについては、平成25年のANTA NEWS5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用ください、よろしくお願いいたします。

名刺表示例(その1)



名刺表示例(その2)

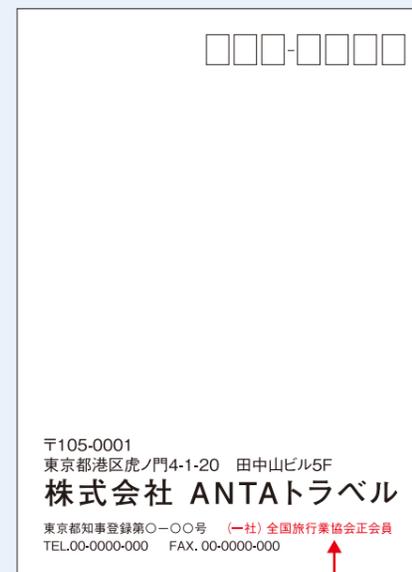


名刺表示例(その3)

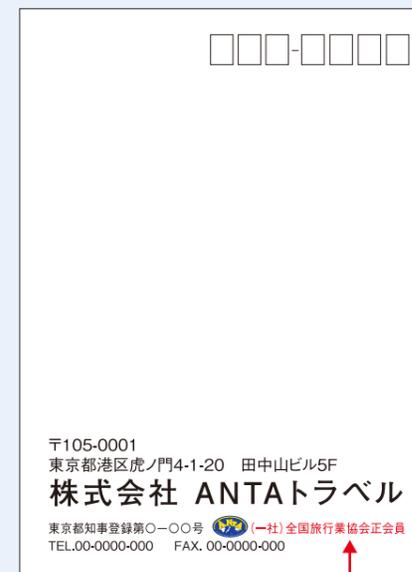


正会員であることの記載をしてください

封筒表示例(その1)



封筒表示例(その2)



封筒表示例(その3)



正会員であることの記載をしてください



アメリカ合衆国 観光の魅力

in ラスベガス & グアム

ラスベガス

カジノの街というイメージはもはや昔。現在のラスベガスは世界トップクラスのエンターテインメントシティとしてその名を世界に知られています。総客室数は15万室を超え、2014年には渡航者数も初の4000万人を超え、4112万人を記録。リーズナブルな料金で豪華ホテルに宿泊できることのみならず、シルクドゥソレイユを筆頭にショーは每晚選び放題、アメリカでも有数のグルメ&ショッピング天国としても知られています。もちろん散歩郊外に足を踏み出せば、グランドキャニオンやデスバレーなどの景勝地もお楽しみいただける。1000人いれば1000通りの楽しみ方が選択できる街であり、部屋数の多さから大型のコンベンション、展示会の開催地としてもその名を知られています。



進化しつづける街

2014年には、世界最大規模の観覧車が誕生し、ラスベガスの美しい夜景を楽しめるスポットが新たに登場しました。1キャビン最大40名まで乗ることができ、30分で1回転するこの観覧車は「ラスベガス・ハイローラー」という名称で親しまれ、街の中心



部に新たに誕生したThe LINQという一大エンタメ地区に昨年4月に完成しました。ホテルではストリップの中央部にザクロムウエル(The Cromwell)というブティックタイプのホテルが5月に、北部にはSLSホテル(SLS Hotel & Casino)というラグジュアリーホテルが8月に新たにOPENしています。また、かつてインペリアルパレスとして親しまれたホテルは、大規模なリニューアルを行い、10月末にザ・リンク・ホテル&カジノ(The Link Hotel & Casino)として新たに生まれ変わっています。日本人に人気のモンテカルロ・ホテル前も、昨秋に新たに大通りから利用できるレストラン6店舗がホテル前に登場し、その装いを新たにしたほか、2016年末には2万人を収容できる大型のアリーナがモンテカルロとニューヨーク・ニューヨークホテルの後ろ側に誕生するなど、ラス

ベガスの進化はまだ続きまます。

注目のイベントも数々

ラスベガスは年間を通じて訪問者を楽しませる多くのイベントが開催されています。主だったものを挙げると、毎年5月、母の日の週末にかけてラスベガスに店舗を構える世界中、アメリカ中のセレクトショップが一同に会する「ベガス・アンコルド」という食の祭典が盛大に開催されます。(2015年はイレギュラーで4月の開催)

また、6月にはEDC (Electric Daisy Carnival)と呼ばれるエレクトリックダンスミュージックのイベントが開催され、こちらも世界中からやってくるファンで盛り上がりまます。11月にはラスベガス郊外のネリス空軍基地にて年に一度の航空ショー(Aviation Nation)が開催されるほか、同じく11月の中旬には世界最大のナイトレースとして知られるラスベガス・ロックンロールマラソンが目抜き通りのストリップから車を



大物歌手の常設ショーも魅力の一つ

シルク・ドゥ・ソレイユやブルーマングルーブ、その他ミュージカルの他に、ラスベガスならではのエンターテインメントという、超大物歌手の常設ショー抜きには語れません。2013年末からプリトニー・スピアーズが常設ショーを開始しているほか、今年の5月からはマライヤ・キャリーも常設ショーを発表。懐かしいところではオリビア・ニュートン・ジョン、エルトン・ジョンなどもラスベガスで常設ショーを開催中です。



詳しくは <http://www.lasvegas.com/shows-and-events/> に検索を！全てのショーがラスベガスのみ楽しめるオンリーワンのショーです。

ラスベガス グアム



ネバダ州 ラスベガス

面積：346.5km²
人口：619,000人(クラーク郡：2,102,000人)
気候：年間を通して快晴の日が多く、1日の寒暖の差が比較的大きく、乾燥と強い日差しには注意が必要。
年間降水量：4.2インチ(106mm)
年間晴天日数：294日
年間平均気温：最高26.6℃ 最低13.5℃
日本との時差：マイナス17時間(サマータイム期間中はマイナス16時間)
航空アクセス：日本からは、ロサンゼルス、サンフランシスコ、シアトルなどを経由。(日本航空、全日空、デルタ航空、ユナイテッド航空、アメリカン航空、大韓航空など)

アメリカ準州 グアム島

面積：549km²
人口：180,000人
気候：年間の平均気温が26~27℃の常夏の島。海洋性亜熱帯気候で11月~5月が乾季。6月~10月の雨季は日本の梅雨と違い、スコールの回数が増える程度。
日本との時差：プラス1時間。日本が正午の場合、グアムは午後1時
航空アクセス：日本からの直行便は、成田からユナイテッド航空が毎日3便、デルタ航空が毎日2便、日本航空が毎日1便。関空からユナイテッド航空が毎日2便、デルタ航空が毎日1便、大韓航空が毎日1便。セントレアからユナイテッド航空が毎日2便、デルタ航空が毎日1便。福岡からユナイテッド航空が毎日1便。新千歳、仙台からユナイテッド航空がそれぞれ週2便就航中。所用約3.5~4時間半。
URL： www.visitguam.jp (グアム政府観光局日本語公式HP)
www.facebook.com/visitguam.jp (グアム政府観光局公式Facebookページ)



オリンピック仕様のスイミングプールをはじめ、野球場やサッカー場などが完備されており、特に日本の冬のシーズンにはJリーグのキャンプや、プロ野球選手の自主トレーニングなどが例年行われています。オリンピック前には水泳日本代表、ソフトボール日本代表、シンクロナイズドスイミング日本代表などの選手が合宿をした事もありまます。学生チームの合宿先としても人気です。

トップアスリートも訪れるスポーツアイランド

“Where America's Day Begins(アメリカの1日が始まる場所)”という標語があるように、アメリカ領の中で最もアジアに近く、日の出時間が一番早いグアム。かつては「大宮島」として日本の一部でもあった事もあり、日本にとっても近い事から、日本人にもなじみの深い島です。現在は主に観光業をメインとする常夏のリゾートアイランドとして発展を続けています。

グアム



間は、「大宮島(おみやじま)」と改名される統治ののち、アメリカに返還され今に至ります。スペインによってもたらされたカトリック教は今なお島に根付いていて、隣人を愛する、信仰の深い島民が少なくありません。島の観光名所にも、スペイン、日本、アメリカそれぞれの影響を受けたポイントが数多く存在します。現在ではチャモロダンスやチャモロ料理、チャモロ文化体験施設などをお楽しみいただけます。



グアムでは年間を通してランニング、サイクリング、競泳、トライアスロン、ビーチバレー、テニスなどのスポーツイベントが行われており、特にランニングはローカルの人たちの間でも人気のイベントとなっています。

チャモロ文化が息づくユニークなアメリカ

グアムに住む人々はチャモロ人と呼ばれ、公用語も英語とチャモロ語です。チャモロ人は紀元前1500年頃からグアムに住み、1521年にマゼランがグアムを発見するまでは各地域の酋長が統治していました。その後、スペインによる統治が333年間続き、1898年の米西戦争によってアメリカによる統治が始まりました。太平洋戦争時の1941年から31ヶ月



マリンスポーツだけじゃない！世代を超えて楽しめる陸空のアクティビティも充実

天然の白い砂のビーチ沿いに多くのホテルが建っているため、全体の90%以上の客室がオーシャンビューです。まるで海の上に浮かぶようなバルコニーで、フィリピン海の地平線に沈む夕日を眺めながら、ホテルの特別ダイナーをお楽しみいただけるプランも人気です。



埼玉県支部

「平成26年度海外旅行実務研修教育事業」実施

埼玉県支部（浅子和世支部長）では12月14日（日）から4日間の日程で、成田からの直行便が新設されたベトナム・ダナンをはじめとする中部地域への研修事業を会員21名で実施しました。



ダナンは首都ハノイと第2の都市・ホーチミンとの間、やや

ホーチミン寄りに位置し、同国第3の都市として近年めざましく発展している中核都市であり、マップモーターやエースコックなど数多くの日系企業が進出する工業地域でもあります。

一行は初日夕刻にダナン入りし、昨年オープンしたばかりだという「ムオン・タン・ダナン・ホテル」にチェックイン。以降最終日までこのダナンのホテルをベースとして研修を行いました。日本人の宿泊はほとんど見受けられず中国やタイからの旅行者が宿泊の多くを占めていました。ホテル周辺はまだまだ開発途上にあるものの、数年前とは比較にならないほどに街に明かりが溢れていました。

二日目は陸路移動で約90分、ダナンからやや南に位置するヒンドゥー教の聖域として栄えた「世界遺産・ミーソン遺跡」へ。ベトナム戦争でその多くが破壊されましたが、今に残る遺跡群を目当てに、多くの観光客で賑わっていました。午後はミーソン遺跡から約1時間離れた「世界遺産・ホイアン」の街並み散策へ。滞在中一番美味しいと評判の良かったトゥボン川のほとりにある郷土料理店にて昼食を済ませた後、室町時代末期に日本

人が渡来居住した名残である「米遠橋（日本橋）」を見学、石とレンガで作られた古い街並み散策を楽しみました。日本と縁のある土地だけに、日本人観光客が多かったのが印象的です。ホテルへの帰着を前に、ダナンのビーチが近年目覚ましく整備されているという話を聞き、急遽ホテル研修も組み込みました。名の通った「フラム」はオアシャンビエーとガーデンビエーのツインタイプが標準的客室で、比較的リーズナブルに利用できること。完全コテージタイプが売りの「フュージョンマイア」は静かでゆったりとした空間を醸し出していました。こちらは1部屋あたり5万円程度の設定ではありましたが、1日2回（予約制）のマッサージや朝食が料金に含まれているとのことでしたので、お得感が得られそうです。ダナンのビーチリゾートは近年日本の中でも人気が高まっているようで、日本語スタッフも常駐させているとのこと。空港から20分程度でリゾートに着ける好立地であることから、今後その人気が高まることを期待したいものです。

三日目は北に進むこと2時間半。1945年まで王朝が置かれたという「世界遺産・フエ」の歴史的寺院や街並みへ。まず、はじめに「カイティン帝廟」へ。大理石やガラス玉での装飾は実に見事で、時の皇帝が持つ力の強さを感じました。続いて七重塔が目

を引く「ティエンムー寺」、そして「グエン朝王宮」の見学と続きました。王宮はその敷地の多くを戦火で失ったというものの、残った敷地だけでも十分に広く、近年導入されたという「電動カー（運転士さん付）」に全員が乗り込みました。これはラクです。1台に6人＋運転士さんが乗って20万ドン。決して高い乗り物ではありません。そしてフエの滞在最後は「ドンバ市場」へ。観光客向けというよりは地元の方々の市場。衣類や雑貨、郷土土産品を扱う店では英語が通じるもの、生鮮食品類を扱う露店の方にはほとんど通じませんでした。何が幾らなのか全くわからない環境での買物には現地言葉が非常に大事だと痛感しました。ホテル帰着前、最後に立ち寄った韓国系スーパーなら値札表示もあるということで、安心して買物が出来ます。ダナンという街は今まさに急ピッチで発展しています。しかしながらダナンとほかの街を結ぶ道路網は一部日本のODAのお陰で立派なトンネルが整備されているものの、まだまだ酷い状態です。アジアハイウェイ（AH1）にあつては、歩行者と自転車とバイクと乗用車と大型車両とがたつた二本の車線を共有し、渋滞や事故が散見されました。また鉄道にあつては「ベトナム国内で最も時間のかかる移動手段」となっているようで、滞在中、走行する貨物列車の二本も見て

(一社)石川県旅行業協会

小松空港発着タイ・バンコクチャーター便を3便催行

(一社)石川県旅行業協会及び(二社)全国旅行業協会石川県支部では、創立50周年記念事業の一環として、事業会社である(株)石川県旅行業協会により、平成26年度タイチャーター便を3便催行しました。

これは、(一社)石川県旅行業協会会員の地位向上と認知度アップを目指し、また、石川県としても「北陸新幹線金沢開業」以降の小松空港活性化等施策として「国際定期増便」を目的として、昨年11月より「石川県企画振興部空港企画課」とタイチャーター便就航に向け、鋭意会合を重ねてきました。



(二社)石川県旅行業協会として、研修旅行を含めタイ現地を4度訪問、先ずは地元関係者へ

の資力信用を得るための誠意をもった営業からスタート、更に幾度となく国際連絡もとりあい、結果として、協会自身初めてチャーター便として、更には石川県要望の「タイ国際航空」機材を使用し、平成26年度は10月・12月・2月と計3便運行での契約に結び付けました。

チャーター便運航には、株式会社全旅の全面協力を頂き、10月は視察・研修旅行、慰安旅行受注を目的としたアレレンジ団体を主体に、12月は年末年始でもあり家族旅行提案型として5コースを設定、2月についてはリゾート型商品を主体に6コースを設定し販売、「タイ国際航空」使用機材はいずれもB777-200(乗客数C24席、Y265席、計289席)で運行しました。

(一社)石川県旅行業協会は、昨年4月現在68社の会員で組織しており、うち、海外旅行の取扱会員は48社であり、この会員の努力が今回の成功に結びつきました。また、行政等からも石川県議連視察旅行や小松空港ビル協力会、さらには、受入施



支部だより
福岡県支部

日韓国交正常化50周年記念 日韓友好交流ツアーでのできごと

(一社)全国旅行業協会福岡県支部(森岡敏夫支部長)では、2月14日～16日の2泊3日の日程で、韓国ソウルにて開催された「日韓観光交流拡大会議」、「日韓友好交流のタベ」の参加や「韓国国旅博覧会」の見学を中心とした研修旅行を実施しました。

研修中、ツアーに参加した会員が韓国の警察官にお礼を言いたいと韓国の警察署を訪問しました。

遡ること10年前、家族で韓国を訪問した際、息子に韓国の歴史を学ばせようと西大門刑務所歴史館へ見学に行きました。その際、歴史館近くの派出所で韓国人警察官に記念撮影をしてもらい、それ以来、息子は警察官になることを夢見て、今年の1月佐賀県警の警察官になることができました。そのお礼を言いたいと、父が韓国西大門警察署を訪問した結果、そのとき帽子をかぶせてくれた警察官が判明し、連絡を取り合うことができました。

このことは、地元新聞社やテレビ局等で報道がなされ、日韓友好交流の一環として非常に有意義なツアーとなりました。

「マッサン」の舞台・余市と 裕次郎の小樽（その1）



澤渡 貞男
(さわど さだお)

駒澤大学、関西大学講師。学生時代から日本国内を広く旅行し、かつての「周遊指定地」はほとんど訪れた。ジャルパックに入社してからは、海外の DESTINATION も見て回り、日本で初めてのフランスの古城ホテルに泊まるハネムーンコースや48日間の超豪華ツアー「ジャルパックロイヤル世界一周」などの企画を手がけた。その後、サンフランシスコ支店次長、日本旅行業協会法務・弁済部副部长などを歴任。日本国際観光学会会員。

朝の連続テレビ小説には話題性のあるものが多いですが、その舞台となったところを訪ねたいというお客様は多く、観光業者にとっては格好の企画材料になります。

昨年秋から放送された「マッサン」は視聴率が20%を上回りちょっとしたブームになっています。舞台は、大阪、北海道と移り、また、奥さんがスコットランド出身ということもあって企画の目的地には事欠きません。

今回と次回の2回にわたってドラマの舞台となった余市とそこから至近距離にあり北海道でも有数の観光地、小樽を取り上げてその魅力を探ってみます。

千歳空港、札幌方面からの列車は、小樽止まりとなるものが多く、ここで乗り継ぎ、倶知安、長万部方面ゆきへ乗り換える必要があります。小樽から20分で余市に着きます。1996年に完成した余市振興公社「エルプラザ」との複合駅舎はスコットランド風で駅前にニッカウイスキーの創始者である竹鶴正孝（『マッサン』のモデルと言われている）とリタ（「リタ」は、ドラマ上は「エリー」となっている主人公の奥さんの名前です）のモニュメントがあります。駅からニッカウイスキーの工場に向かう道は「リタ・ロード」と呼ばれます。そこを行くとやがて赤い屋根の建物が見えてきます。石造りのドーム型の入口を抜けると敷地の中は広々としていて清潔な感じがします。そこがウイスキーの蒸留所でニッカウイスキーの発祥の場所となったところなのです。



リタロードにあるモニュメント



余市蒸留所の入口



旧竹鶴邸

北国特有の屋根の勾配や石作りの堅固なその建築様式から外国風であることが知られますが、これは、奥さんの故郷スコットランドの建築を模したといわれています。蒸留所では、竹鶴正孝とリタが住んでいた家やウイスキーの製造工程が見学でき、家には玄関ホールまで入ることが出来ます。内部は天井こそ日本風ですが、明り取りの窓にはステンドグラス、壁にはゴブラン織が飾られ、天井から吊り下げられたシャンデリアなど、他は全体に洋風のつくりで、スコットランドの家を思わせます。当時としては、かなりハイカラなものであったと思われる。

見学のあとラウンジで試飲が出来ます。スコットランド特有のシングルモルト、ブレンドウイスキーのほか、ニッカの名の由来となったアップルワインもあるので女性にも喜ばれましょう。（「ニッカ」は会社創業時、余市特産のリンゴを用いたジュースを作っていたことから、「大日本果汁」の名前を社名としたことからつけられました）ここには、竹鶴が命を懸けて造り、昭和15年10月に発売されたという第1号ウイスキーが展示されています。当時の価格で7円50銭、今の価格に直すと7500円位になります。因みにこれはあまりにプロ好みで、しかも値段が安くなかったので売れなかったそうですが、気落ちしているところに思いがけず海軍から注文が入って会社が危機を脱したことは、ドラマでも描かれていたので記憶にある方も多いでしょう。



余市蒸留所

ここを見学するには、ガイド付きの説明が一番ですが、それには予約が必要で、試飲なども含めて蒸留所に2時間くらいは時間をとったほうがよいでしょう。

ウイスキーは、樽に寝かせている期間が長いほどまろやかな舌触りとなりますが、その分、高価になるのはご承知の通りです。

連ドラの放送期間中、筆者は、某ホテルのバーで飲んでいましたが、そこでモデルになったウイスキーと同じグレードの商品のキャンペーンをしていました。お値段を聞いてびっくり、ONE SHOT 3万4千円でした!!（繰り返しますがONE BOTTLEではありません、ONE SHOTです。）

外務省海外旅行登録「たびレジ」 の利用について（外務省）

さあ!
たびレジに登録して
楽しく海外に
行こう!



パスくん

3月にチュニジアの博物館において発生したテロ事件では日本人観光客も含めて多数の死傷者が出ました。この事件を受けて観光庁と外務省が連名で通達を出していますが、この中に、「旅行者に対し、外務省海外旅行登録「たびレジ」への登録を案内すること」の一文があります。

「たびレジ」とは、昨年7月1日から外務省が提供を開始したサービスです。その内容は、海外への出張者や旅行者が、氏名、日程、宿泊先、同行者、メールアドレスや携帯電話などの連絡先をオンラインで登録すると、目的地にある日本大使館や総領事館からメールで安全情報を受け取ることができます。また、万が一、緊急

事態が発生した場合には、大使館や総領事館が把握した情報の提供がメールにより行われ、さらに必要な場合には登録された携帯電話や宿泊先に電話等による安否確認が行われることになります。



「たびレジ」では、メールアドレスを4つまで登録できます。自分自身の他に、家族や肉親、勤務先の上司や同僚なども、大使館や総領事館からの情報を受け取ることができるわけです。また、同行者を登録することもできます。「たびレジ」についてはニュースなどで紹介されたこともありますので、会員各社におかれては積極的に顧客にお勧めしてください。

外務省では、「たびレジ」普及の一環として、邦画「王妃の館」とタイアップした広報も行っています。



海外安全ホームページ



在留届・たびレジ登録ページ

現地の日本国大使館や総領事館では、在留届や外務省海外旅行登録「たびレジ」により登録された方向けに各種の情報を提供しています。住所を定めて現地に3か月以上の予定で滞在される方は在留届を、滞在が3か月未満の海外旅行者や出張者など（海外在住者による他国への旅行や出張を含む）については「たびレジ」に登録するようお勧めしており、登録された方には上述の危険情報などを登録されたメールアドレスに送って情報提供しますので是非ご活用ください。



外務省海外旅行登録「たびレジ」と在留届電子届出システム「ORRnet」の
オンライン登録サイト
<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/>



お客様への迅速な提案で、顧客満足度アップ!

あっという間に**行程表・見積書**ができる

旅行業営業支援
ネットワークシステム **TR.NS**

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



業界最大級のデータベース搭載

| | | | | |
|----------------------|----------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| 観光施設データ 約105,500件 | 道路・移動データ 時間・距離・料金 | 宿泊施設データ 約18,400件 | 時刻表データ 鉄道・飛行機・船 | 学校地点データ 約70,400件 |
|----------------------|----------------------|---------------------|--------------------|---------------------|

2014年12月現在

おすすめしたい各種ソリューション

営業支援&社内業務支援システム

旅行業システムSP

営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ! 営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

観光バス・貸切バス事業者向けシステム

バス運行管理システムSP

距離・時間・経路を地図から簡単算出! よりいっそう厳しくなった監査対応に。運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え日報管理業務から運行実績管理、売上管理まで業務活用支援します。

今、旅行カウンターで、注目度UP

クラウド型 順番予約システム

順番予約・整理券発行・自動電話呼出で来店顧客のスムーズな対応ができます。

- 好機を逃さない有効な手段
- 店舗混雑解消と回転率や効率を上げる

お客様活用例 - 導入効果が高いお客様は、次のように活用されています

旅行システムとバス運行管理システムのセット導入

- 自社で提案した行程を運行指示書に連動することで、大幅な効率化を実現
- 操作性が同じなので、スムーズに行程表から運行指示書を作成



複数拠点で最新データを共有

- 設備投資なしで拠点間連携を実現
- リアルタイムで実績を管理
- 提案データが共有でき、2次利用に活用



※当サービスの内容については万全を期していますが、改良・改善のために予告なく変更する場合があります。

株式会社ブロードリーフ

特販部 旅行営業課 0120-47-2610

受付時間 9:00~17:30(土日祝・年末年始を除く)

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは

www.broadleaf.co.jp **トラベルルート** **検索**

メールでのお問い合わせは... product_info@broadleaf.co.jp

前頁より

日本では「水割り」と称して、水で薄めてしましますが、高価なものを水で割ってしまう飲み方は、邪道です。口の中でゆっくりと香りと味、そして感触を楽しんでからのどに通すのが本来の飲み方です。まして、ウーロン茶で割るとかはもってのほか、ウイスキー本来の味わいを損なってしまいます。(ご存知とは思いますが、ロンドンにいたことのある筆者としては『釈迦に説法』を承知で申し上げます)

余市から積丹半島を西に向かえば、約1時間30分で神威岬です。途中の海岸には「ロソク岩」や「大黒岩」と呼ばれる奇岩がそびえ、この付近から小樽周辺には、かつての「ニシン小屋」「ニシン御殿」などがあったところで、今は、多くはありませんが、残っている建物だけが往時の栄光を偲ばせます。なぜニシンが穫れなくなってしまったのか、初めてこの地を訪れたとき、土地の方にお聞きしたことがありました。その人の答えは、「水温が上がってニシンが北から降りてこなくなった。その原因は、樺太と大陸の間にある海峡をせき止めたからではないか?」というものでした。勿論、筆者には確かめるすべもありませんでしたが、土地の方々の、ニシンにかける思いを痛切に感じたものでした。最近では、少しずつニシンが戻ってきているということも聞かれるようになったのはせめてもの救いでしょう。

余市は、また、宇宙飛行士毛利衛さんの出身地でもあり、それに因んだ余市宇宙記念館「スペース童夢」もありますので家族連れには喜ばれましょう。



神威岬の景観



大黒岩



宇宙記念館

この地がドラマの舞台になったというチャンスを生かし、このブームが一時のものではなく継続的なものとなり、ニシンに代わってウイスキーが、地域振興の担い手になって欲しいと願うばかりです。(次号に続く)

宮城県・秋保温泉
創業寛永二年 親子・女性にやさしい天然温泉ホテル

仙台駅から30分。お料理の質とスタッフの気遣いで特に高い評価を頂き、お子様連れでも安心して過ごせるアメニティが充実。「お部屋」13畳のお部屋を中心とした清潔なお部屋でお寛ぎ頂けます。人数によっては定員8名の広いお部屋もご用意できます。

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時
「お料理」朝夕ともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。「食事処」夕食・朝食/レストランまたは会食場/料金UPで夕食お部屋食も対応可
■客室数・和131・洋15その他2 総客室数148室
■料金・1泊2食、サ・税込(大人1名)
平日・休日
休日前
1室4名以上 15,270円~
1室3名 18,510円~
1室2名 16,350円~
1室1名 19,590円~
17,430円~
20,670円~
*小学生は大人料金の70%※(1名
利用人数2名
利用人数6名)入湯税込※
(特) 年末年始、GW、お盆期間

■交通のご案内 JR仙台駅から車で30分、仙台南ICから車で15分
■住所 〒982-1024
宮城県仙台市太白区秋保温泉元業師107
TEL 022-39982011
FAX 022-39982825
WEB http://www.iwanunaya.co.jp

大浴場「神嘗の湯」

会席料理

日本の原風景のなか、
見る、遊ぶ、学ぶ
西湖いやしの里根場

昭和の時代にタイムスリップ。ゆっくり腰かけて、とびっきり富士を望むところ癒される空間。風景だけでなく個々の建物で紙漉き、つるし雛作りなどの体験、また地元の食材を使った料理や蕎麦のお食事、各種企画展も開催しております。

営業時間:
3月~11月 9:00~17:00
12月~2月 9:30~16:30
休館日:
3月~11月 無休
12月~2月 水曜日
入場料(施設保存協力金):
大人 350円(300円)
小人(小・中学生) 150円(100円)
※()内20名以上の団体料金です。
駐車料金:無料

HP <http://www.fujisan.ne.jp/yashi/>

お問い合わせ 西湖いやしの里根場 〒401-0332 山梨県南都留郡富士河口湖町西湖根場 2710 TEL.0555-20-4677 FAX.0555-20-4678

庄司 正昭
(しょうじ まさあき)



国土大学 21世紀アジア学部 教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。日本国際観光学会会員。

カニと約款

……さらに「佐渡おこし」

添乗員の間でよく言われる言葉に「カニのうらみはオソロシイ」というのがあります。

カニはパンフレットに「食べ放題」、「カニ一杯付き」、「カニ尽くし」などと記載され、ツアーの目玉となるのがよくあるため、もし、ちゃんと食せない大きなクレームになる可能性がある…という意味です。今回は、このちょっとやっかいなカニと世界遺産候補・佐渡島の話です。



カニツアーのチラシ(例)

カニに関するクレームは多様ですが、昨年佐渡島に行ったときの旅行終了時アンケートに以下のようなものがありました。

「夕食の時に仲居さんがカニの食べ方をマイクで説明し、その後、席まで来て教えてくれたが、しつこい。静かに自分のペースでカニを楽しみたかったのに、席に来ていろいろ言われた。親切のつもりで言ってくれたと思うが、嫌いなカニ味増まで無理に勧められて、迷惑だった。」

なるほど、カニに関してはいろいろなお意見があるものです。また、昨年の日帰りバスツアー「カニ一杯と温泉を楽しむ in 新潟」では、大雪による道路閉鎖のためバスは昼食場所(カニ予定)まで行けず、結局当初の予定と異なるレストランでの普通メニュー(カニなし)の昼食と温泉になってしまいました。

この時の新人添乗員は、帰りのバスの中でお客様から「今回のような変更は約款ではどのように考えているものなのですか?このバスの中でマイクで皆さんに説明してください。」と詰め寄られたそうです。約款で説明してほしい…というお客様もいらっしゃるんですね。

この事例は約款上では「標準旅行業約款、募集型企画旅行契約の部 第13条」が該当します。

【募集型企画旅行契約の部 第13条】

当社は、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためやむを得ないときは、旅行者にあらかじめ速やかに当該事由が関与し得ないものである理由及び当該事由との因果関係を説明して、旅行日程、旅行サービスの内容その他の募集型企画旅行契約の内容を変更することがあります。ただし、緊急の場合において、やむを得ないときは、変更後に説明します。

一度成立させた契約内容(旅行日程等)は、当然守らなければなりません。しかし、旅という性質上、やむを得ない事態、例えば悪天候により飛行機が欠航したり、地震の発生で列車が運行されないため、契約内

容を変更せざるを得ないこともあります。

そこで、旅行者の関与し得ない事態(不可抗力)が生じ、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためやむを得ない場合は契約内容を変更することもある…としています。

変更することもあるということは、実際に変更された場合でも旅行者は債務不履行(契約違反)の責任を基本的には問われないということになります。

ただし、これで済むわけにはいきません。「募集型企画旅行契約の部 第23条 第1項第2号」には、

【募集型企画旅行契約の部 第23条第1項第2号(抜粋)】

契約内容を変更せざるを得ないときは、代替サービスの手配を行うこと。この際、旅行日程を変更するときは、変更後の旅行日程が当初の旅行日程の趣旨にかなうものとなるよう努めること、また、旅行サービスの内容を変更する時は、変更後の旅行サービスが当初の旅行サービスと同様のものとなるよう努めること等、契約内容の変更を最小限にとどめるよう努力すること。

と、旅程管理について定めています。現場をまとめる添乗員は大変です。カニが食べられなかったときの対応は、当然旅行者やツアー内容により大きく異なりますが、現場で、あるいは後日、カニ相当分を返金したり、旅行終了後お客様の自宅にカニを送った…などという例もあります。先の日帰りバスツアーでは、ツアー終了後カニ相当分を返金したとのことでした。

さて、「カニ騒動」があったとはいえ、これから本格的な観光シーズンを迎える「ネイチャー・アイランド」佐渡島は、大きな魅力にあふれています。

「金を中心とする佐渡鉱山の遺産群」として世界文化遺産を目指す佐渡島は、2014年4月に新潟港～両津港を結ぶ新型カーフェリー「とき丸」、2015年4月には小木港～直江津港を結ぶ新型高速カーフェリー「あかね」を就航させ、フェリーターミナル内の表示も外国人観光客を意識して各国の言葉で表示してあります。佐渡は2011年6月、日本初のGIAHS(=ジオアス、世界農業遺産)に認定され、その里山、棚田、農業文化などが高く評価されている場所であり、紅ズワイガニや佐渡産のこしひかり、おけさ柿、日本酒など食文化も豊富です。

中でもブリは有名で、天然ブリ、衣、タレなどを全て佐渡産にこだわった「佐渡天然ブリカツ丼」は、「新潟うまさぎっしり博2014」で準グランプリを受賞しています。



フェリーターミナルにある世界遺産候補・佐渡島の看板

次頁へ

着地型旅行づくりのヒントも

観光庁の創設で観光需要の盛り上がり期待されますが、旅行者としてこの追い風を活かすかどうかは自分次第。業界への新規参入やIT化の進展などで競争の激化も予想され、待ちの姿勢では時代に取り残されてしまつかも恐れませんか。旅行環境や旅行者ニーズは日々変化しており、情報を的確に把握、分析、活用することが必要不可欠です。

国土交通省交通運輸記者会に所属する週刊「観光経済新聞」は、国内観光業界で働く方々に最も読まれている業界専門紙。時の出来事や話題、流行が分かりやすく凝縮されています。しかも1紙あたり236円、缶コーヒー2本分という安さ。全国旅行業協会(ANTA)が取り組む着地型旅行づくりなど、明日の企業経営にお役立てください。

専門情報を制して
観光時代の風に乗ろう

週刊



宿泊・旅行業・運輸・自治体(観光全般)



- ◆週刊「観光経済新聞」の概要
- 創刊 1950年(昭和25年)4月1日
 - 発行日 毎週土曜日(月4回)
 - 体裁 A2判(大判)
 - 12~32ページ建て
 - 発行部数 5万9000部
 - 購読料 年間1万1340円(郵送料、消費税込み)

- ◆見やすく分類された紙面構成
- 総合面
 - 観光行政、団体などの時事ニュース
 - 旅行業・運輸
 - 旅行動向、旅行商品、人事異動など
 - 旅館・ホテル・施設・団体
 - 新装・改装、設備投資、業界活動など
 - 地域観光
 - 観光スポット、イベント、地域振興など
 - 国際観光
 - 訪日外客動向、アジアニュースなど
 - 商品・設備
 - 経営に役立つ各種の商品・機器

kankokeizai.com



購読のお申し込みは
観光経済新聞社
〒110-0008
東京都台東区池之端2-7-17
井門池之端ビル
Tel03-3827-9800
Fax03-3827-9730
E-mail:info@kankokeizai.com
支社=関西 支局=北海道、東北、九州

見本紙を無料で差し上げます

週刊「観光経済新聞」をご覧いただいたことのない方々に見本紙を無料で送ります。一度手にして、充実した紙面内容を目で確かめください。氏名、住所、電話番号を明記のうえ「見本紙を希望」と添えて、ファクスまたはEメールで当社までご連絡ください。

東京観光、バスツアーなら **はとバス** “安心”と“感動”を笑顔にのせて。

知らなかった東京に **はとバス** きっと出会える。

第四代はとバスイメージガール 高田 桃衣

コースのご予約は **TEL.03-3761-1100** **株式会社はとバス**
 東京都知事登録旅行業第2-2379号 東京都知事登録旅行業第2-2379号
 団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695** 〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1
 ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/> はとバス 検索

'O Sola mio オーソラ・ミオ
 2階建てのオーソラバス
 2階建てバスの屋根部分を切り取った『O Sola mio(オーソラ・ミオ)』が大好評運行中!!
 車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、風や木々の色づきなど季節を肌で感じることができます。新しい東京がさっと見えてくる旅です!!

大好評運行中!!

Haneda Airport Liner 羽田空港交通

羽田空港からの観光・送迎 貸し切りバスをお探しなら

車庫から羽田空港まで**5分** 関自旅1第158号

羽田空港交通株式会社

新運賃制度にも合理的に適用でき、安心して貸切バスをご利用できます。

お申込みは 羽田空港交通株式会社
TEL 03-6423-8519 FAX 03-6369-3436 info@boso-ex.com
 本社：東京都大田区東糞谷3-15-5 車庫：東京都大田区羽田旭町10-1

人数により貸切・船を選べる。屋形船のことなら

東京都大田区 **屋形船ドットコム**

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粋」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合せ・お申し込みは 屋形船ドットコム
TEL 03(6715)1015 屋形船ドットコム 検索
 〒143-0013 東京都大田区大森南 5-6-3

屋形船 貴船茶屋 (20~60名)
 マリンキッズ船内 (10~14名)
 お台場付近のマリンキッズ号 (10~14名)

千葉県 印西市原 **「生マグロの解体ショー」を毎日開催!!**

印西黒潮市場

千葉県印西市にある「BIG HOP ガーデンモール印西」内にある海鮮市場。市場内には、日本各地から新鮮な海の幸が大集合。さばきたてのマグロが食べ放題のバイキングレストランをはじめ、新鮮なマグロの解体ショーも開催中!! 毎日、マグロの解体ショーも開催中!! 毎日、マグロの解体ショーも開催中!!

TEL 0476(48)68001
 FAX 0476(48)68002
 WEB <http://kuroshiohba.co.jp/inzai/>

千葉県印西市原 1-2
 BIG HOP ガーデンモール印西 駅前ビルディング
 ■駐車場 2800台完備、大型バス用駐車場有り
 ■交通のご案内 北総線 印西牧の原駅 徒歩1分
 ■東関東自動車道 千葉北ICより北に18km
 ■住所 〒270-1335

前頁より

新型カーフェリー「とき丸」のリクライニングシート
 フェリーターミナルの各国表示

佐渡の観光スポットとしては「小木港のたらい舟」、「佐渡金山」、「尖閣湾」など有名ですが、これ以外にも注目すべき観光資源があります。

▲尖閣湾 ▲佐渡金山

▲小木港のたらい舟

①宿根木(集落)
 JRのポスター(吉永小百合さんと三角家)にもなったこの宿根木は、江戸時代より廻船業を営む人々が居住した地域で、外壁に船板や船釘を使った家が建ち並んでいます。中でも興味深いのは「三角家=さんかくや」。住居が密集したため、きちんとした屋敷が構えられず、土地に合わせて三角形に切り詰めて建てられた家です。公開されている内部に入ると、この家が三角形をしていることがよくわかります。この宿根木は小木港のすぐ近くで、1時間もあればゆっくりと徒歩で観光することができますが、港町ならではの独特の雰囲気と集落という文化の重みを感じることができる場所です。



②外海府(かいふ)海岸地区
 この地域では「尖閣湾」が有名ですが、これ以外に「ミシュラン・グリーンガイド・ジャポン」に二つ星として掲載された「二ツ亀・大野亀」があります。大野亀には黄色い花トビシマカンゾウが咲く美景がありますが、この美景は地域の人々が定植、草刈りして守っているそうです。また、亀の形そっくりな二ツ亀の周辺は、遊歩道が整備されているので、5月からの郷土芸能やご当地祭りに併せて行ってみるのも良いでしょう。



③無名異焼(むみょういやく)
 佐渡金銀山中より産出する酸化鉄(無名異と呼ぶ)を陶土に用い、高温焼成したものです。窯元では、電動ロクロの円盤の上に粘土を置いて回転させながら、自分の思いのままの作品を焼き上げる手作り体験コーナーがあり、非日常を楽しむことができます。



ところで、佐渡島は専門ガイドさんのご案内してくれますが、必ず「朱鷺(トキ)」の話をしてください。乱獲によりその数が激減し今は天然記念物になっている自然の朱鷺を見ることができ…これも佐渡の大きなセールスポイントです。佐渡の旅館やホテルには、「朱鷺をこれで探してください。見つけたら、ご一報ください。」と各部屋に望遠鏡を置いてあるところもあります。



「佐渡市では本気で佐渡暮らしをしたい人のために、移住情報の提供や定住支援(家賃補助、島暮らし定住体験旅費補助等)をしています。地域おこし協力隊(総務省が支援する地域おこしのプロジェクト)もがんばっています。佐渡を活性化するために、ぜひ会費無料の『佐渡準市民』に登録して佐渡の観光や特産品を地元で宣伝してください。」…これは、気持ちのこもったガイドさんのお別れの挨拶です。価値観を変える、五感全てで感動する…とまでいわれる佐渡島。世界文化遺産登録に向けた後押しを民間レベルで進めています。佐渡島に関心を持つ人から応援し、その輪を広げ、「佐渡おこし」のお役に立ちたいものです。

「地旅」で出会う日本の笑顔 がんばろう 東北！ がんばろう 東日本！



東京都・品川区

江戸情緒を屋形船で満喫

屋形船 中金

■季節によって趣きが異なる東京湾を、江戸情緒あふれる屋形船で周遊。お台場やレインボーブリッジ、スカイツリーの夜景など東京を観光するにはぴったりです。隅田川でのお花見や、夏の花火大会はもちろん、オールシーズン各種イベントにもご利用ください。食事は板前がつくる会席料理。2名様から乗船できる乗合船就航。無料送迎バスあり。

■施設内容：スカイデッキ付きの大型船2隻。掘りこたつタイプあり。冷暖房・洋式水洗トイレ。毎月データ更新している通信カラオケ（ビンゴゲームあり）完備。
 ●ご予約：貸切船15名様〜70名様（最大140名様可能）乗合船2名様〜（出船日に限定あり）
 ●料金：中金グルメプラン10,000円（税抜）、小町グルメプラン13,000円（税抜）、大名グルメプラン15,000円（税抜）、※3プランとも飲み放題つき。松花堂ランチプラン¥7,000円（税抜）（ワンドリンクのみ）
 ■送迎バス：20名様以上の貸切船へのサービスです。
 ■乗船場所：京浜急行北品川駅下車、徒歩3分、JR品川駅下車、徒歩10分
 ■住所：〒140-0002
 東京都品川区東品川一丁目一丁目一丁目
 TEL 03(3471)4531
 FAX 03(3740)4646



品川大名グルメプラン



掘りこたつ式の船内



東京スカイツリーと屋形船（スカイデッキ付）、お花見クルーズ

神奈川県・横浜市

屋形船はまかせ

お座敷で和食を堪能するのも粋な船遊び！ナイフとフォークを使ってフレンチ、生ビールで中華、これも斬新かつ粋な船遊び！足が痛いのから：そんなお客様にテーブルいす席をご用意もご用意します。
 料金：5400円 ランチコース（和食・フレンチ対応相談）
 8640円（和食・フレンチ・生ビール）
 8640円（中華・フレンチ・生ビール）
 8300円（ランチ・生ビール）
 1万1千円（豪華ランチ・生ビール・生ビール）
 無料オプション）
 ●毎月更新レザークラオケ歌い放題
 ●ビンゴゲーム搭載（ビンゴカードサービス）
 ●屋根の上の展望デッキ付き
 ●コースによりお土産付き（屋形船サブ）
 ●生ビール飲み切りサービス（期間限定）
 ■乗船場所：桜木町ワシントンホテル裏 JR桜木町駅より3分、みなとみらい線馬車道駅より徒歩5分、市営地下鉄桜木町駅より徒歩4分
 ■住所：〒231-0004
 神奈川県横浜市中央区元浜町2-13
 TEL 045(212)5773
 FAX 045(200)9200
 WEB <http://yakatabune.tv>



展望デッキで生ビール



らくらくテーブルいす席



フランス人オーナーシェフも乗船

北杜市・小淵沢町

ケーキ作りが見学&試食できる

ハケ岳チーズケーキ工房

小淵沢ICすぐ！地元の牧場で採れた、絞り立ての牛乳から作られたクリームチーズケーキが自慢。甘さ控えめで大人の味わい。お土産にも最適な一品です。チーズケーキの製作過程も見学できる工房もあり、試食もOK!!店内にはケーキだけでなく、世界のチーズや地酒・地ワインの販売ブースも設けております。また団体様でも収容可能なお食事処もあり、ここでは山梨名物のほうとうも味わえます。

「施設情報」チーズケーキ工房、地域の名産品が揃うお土産処、ほつととチーズケーキが味わえるお食事処、ギャラリー等があります。
 「営業時間」8時〜17時 年中無休
 「駐車場」バス20台収容可能
 ■交通のご案内：中央自動車道小淵沢ICより1分
 ■住所：〒408-0044
 山梨県北杜市小淵沢井詰町2980
 TEL 0551(36)4040
 FAX 0551(36)4043



外観



チーズケーキ



店内

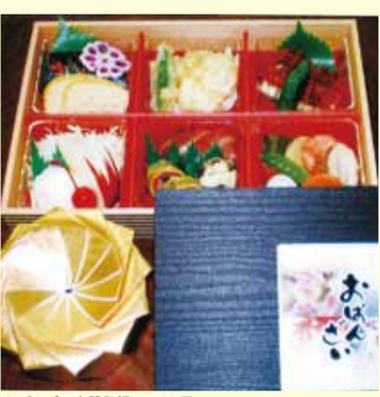
大阪府・大阪市

行楽弁当からこだわりの京風弁当おばんざいまで

手作り料理 れんが亭

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会、などスポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわり弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんざい」シリーズも好評です。

「お弁当の種類」行楽用弁当（4種）、おばんざい（5種）、日替わり幕の内（7種）、イベント・会議・会席弁当（5種）、ロケ弁当（3種）、会席弁当（5種）、れんが亭オリジナル弁当（4種）、洋風オードブルも承ります。※季節により内容等が変更の場合もございますのでお問合せください。
 ■営業時間：8時〜16時 ■定休日：年中無休
 ■住所：〒556-1002
 大阪府大阪市浪速区桜川3-15-16
 フリーダイヤル 0120(377)668
 TEL 06(6561)7766
 FAX 06(6561)7766
 WEB <http://www.bentoouji.com>



おばんざい金器御飯 2,000円



おばんざい山科 1,260円



松花堂幕の内 840円

—— 全国旅行業協会(ANTA)は、東北・東日本の観光復興を支援しています ——

| | |
|-------------------------------|--|
| 東北・東日本 観光復興支援キャンペーン 実施中 | 風評被害の払拭に取り組みます 正確な情報を提供します 東北・東日本への送客を支援します 東北地方への修学旅行の誘致に努めます 東北産食材の使用を働きかけます |
|-------------------------------|--|



一般社団法人 全国旅行業協会
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

主要旅行業者の旅行取扱状況速報
(平成26年12月・平成27年1月分)

■平成26年12月分

【海外旅行】

対前年同月比で99.2%となった。海外で発生した感染症や円安の影響により、旅行者の消費マインドが冷え込んでいる印象がある。

【外国人旅行】

対前年同月比で124.9%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

【国内旅行】

対前年同月比で101.8%となった。引き続き関西方面が好調。

■平成27年1月分

【海外旅行】

対前年同月比で96.1%となった。円安の影響により、旅行者の消費マインドが冷え込んでいる印象がある。

【外国人旅行】

対前年同月比で145.9%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

【国内旅行】

対前年同月比で101.6%となった。引き続き関西方面が好調。

【旅行会社からの聞き取り】

兵庫県・神戸市
神戸牛を扱って百二十余年！
神戸ステーキレストランモリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモリヤ厳選牛もおすすりめです。三宮店の階下にロイヤルモリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

【お料理】コース料理(税別)
ランチコース 3,300円〜12,300円
ディナーコース 6,000円〜12,700円
※15時以降のご入店に限りサービスク10%が加算されます。

【施設内容】 座席40席
【営業時間】 ランチ 11時〜15時
ディナー 15時〜22時(21時LO)
■交通のご案内・JR三宮駅より徒歩3分
阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分
阪神高速神戸線京橋1Cよりお車で約8分
■住所 〒650-0012
兵庫県神戸市中央区北長狭通1丁目9-9 第一ビル3F
TEL 078(321)9990
FAX 078(321)1995
WEB <http://www.moriya.co.jp>



モリヤ厳選牛ステーキ



菊の紋章が神戸牛の証

最大40名様までご利用可

兵庫県・朝来市
銀山の歴史を今に伝える観光坑道と鉱山資料館
史跡生野銀山と生野鉱物館

銀山隆盛の歴史を岩肌にも刻む全長約1000mの産業遺産。807(大同2)年の開坑から、1200年の日本有数の大鉱山。織田・豊臣・徳川幕府の直轄地として栄えた歴史的な大鉱山の跡地に、当時の地下産業の実態を再現した「観光坑道」。絵巻物や鉱山大立体模型等々展示した「鉱山資料館」。鉱山の歴史・科学・地域文化を紹介する「生野銀山文化ミュージアム」。また、銀シツプやレストランも充実し、「金・銀・錫」のすくい採りや、天然石すくい採りの各体験コーナーも併せている。また、季節ごとに春のヒカゲツツジと桜、夏の緑、秋の紅葉、冬の雪景色と自然が満喫できる。水と緑の美しい緑の里です。

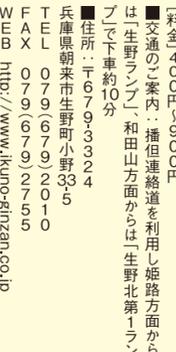
【料金】400円/900円
■交通のご案内・播但連絡道を利用し姫路方面からは生野ランプ、和田山方面からは生野北第1ランプで下車約10分
■住所 〒679-0004
兵庫県朝来市生野町小野33-5
TEL 079(679)2010
FAX 079(679)2755
WEB <http://www.kuno-ginzan.co.jp>



観光坑道入り口



坑夫(坑内展示)



代官門入口

「地旅」で出会う 日本の笑顔
でかけよう
東海・北陸・信越！
魅力的な日本へ！



— ANTAは送客支援を通じて東北・東日本の観光復興と日本各地の観光振興を応援します —

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます

全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援  **観光庁**
Japan Tourism Agency

会員対象

全旅協主催

「全旅協旅行災害補償制度」 利用推進キャンペーン

平成27年4月1日～平成28年3月31日
(新規制度利用部門・制度利用増加部門)

1. キャンペーン対象：
一般社団法人全国旅行業協会の会員

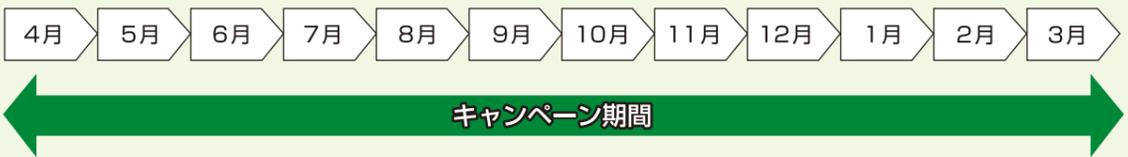
2. キャンペーン内容：

| 部門 | 実施期間 | 対象 | 備考 |
|-------------------|---------------------|-----------------------------|---|
| 1 新規制度 利用部門 | 平成27年4月 ～平成28年3月 | 新入会員 既存会員 (制度未利用) | (1) 制度利用開始した会員につき、対策費(3,000円)を支給。 (2) 更に、キャンペーン期間中に新たに利用を開始し、年間の旅行者数300名以上の利用があった場合に、対策費(5,000円)を支給。 |
| 2 制度利用 増加部門 | 平成27年4月 ～平成28年3月 | 既存会員 (制度既利用) | キャンペーン期間中の制度利用人数が前年実績より500名以上増加した会員につき、対策費(10,000円)を支給。 |

3. キャンペーン表彰

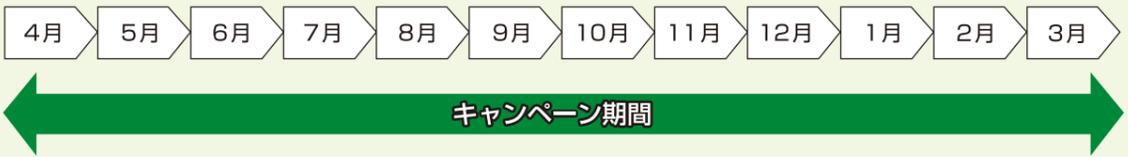
<1> 新規制度利用部門：毎月表彰

・毎月末に集計し、キャンペーン期間中に入賞会員を確定し対策費を支給。



<2> 制度利用増加部門

・毎月末に集計し、キャンペーン期間(4～3月)終了後に入賞会員を確定し対策費を支給。



<お問合せ窓口> 一般社団法人全国旅行業協会 経営調査部 TEL. 03(5401)3600

島根県・松江市 海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!!

海鮮問屋 博多

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理・海鮮料理を中心にお肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ、お昼ままだは美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっております。ゆつくりとお料理を楽しめます。

【ランチ】(※4月～10月ズワイガニ、11月～3月松葉かにお昼ままだに鯛より選べます) 1,680円
かに一杯付お昼ままだに鯛(に) 3,300円
かにフルコース 5,800円
かにフルコース 6,800円
おまかせまな板盛りフルコース 3,850円
■席数・個室2～80名様。200名様収容。
■営業時間：11時30分～14時 17時～23時
■大型バスOK
■交通のご案内：JR松江駅から300m(徒歩約8分)
■住所：〒6900006
島根県松江市伊勢宮町517
TEL 0852(28)7000
FAX 0852(28)7100
WEB <http://www.hakata.jp>



幅6メートルの巨大なかに看板が目印!



かに一杯付お昼ままだ



豪快!まな板盛り



かにづくし



かにフルコース

山口県・長門市

金子みすゞ記念館

童謡詩人(金子みすゞ)の実家跡に記念館を開設
代表作『私と小鳥と鈴と』『大漁』など、小学校の教科書にも掲載され、西條八十から「若き童謡詩人の中の巨星」と賞賛された童謡詩人・金子みすゞの記念館。3冊の遺稿集(複製)をはじめ、当時の雑誌や関連資料の展示により金子みすゞの生涯と童謡の世界が紹介されている。子供からお年寄りまで3世代でお楽しみいただけます。

■入館料 一般/350円 小中高生/150円
※団体料金(20名以上) 一般/300円 小中高生/100円
■駐車場は本館裏にあります(10台駐車可)
■開館時間 9時～17時(入館は16時30分まで)
■休館日 12月29日～1月1日
■交通のご案内：JR山陰本線仙崎駅から徒歩5分
■住所：〒7594106
山口県長門市仙崎1308
TEL 0837(26)5155
FAX 0837(26)5166
WEB <http://www.city.nagato.yamaguchi.jp/misuzu/>



復元された書斎



外観



記念館内

山口県・下関市

ふく専門 やぶれかぶれ

テレビや情報誌も注目!手軽なふく料理専門店
ふく料理以外は取り扱いません。質・量、価格は安心!とくに、自慢は、体によい事を一番に、ボン酢は自家製でバツグンです。小部屋 中部屋 大部屋を完備。トイレは8か所、どれもウォッシュレットで安心。振りコタツ式が4室あり、すべて座敷で1人用からOKです。お土産コーナーもあります。当店はふく専門工場・ふく工房を持つ、卸問屋直営なので毎日活とらふくを処理している、下関屈指の販売会社です。従来のふくフルコース、弁財コース、大黒コース等、また、源氏と平家「オリジナル料理」七福神 恵比寿コース、毘沙門天コース、身皮(薄皮がついた身)を焼き肉風にして食べる「鉄やき」。当店は「鉄やき」「冷やし肉」

■席数：220席
■営業時間：11時～15時 17時～22時(OS21時)
■定休日：無休(但し、年末・年始休み)
■交通のご案内：JR下関駅から歩いて4～5分
■住所：〒7500018
山口県下関市豊前田町21215 はぎわらビル
TEL 083(23)3711
FAX 083(23)27746



すべてとらふぐ 6,300円



平家コース 6,300円

さかなクンも来店

平成27年2月・3月 正会員入会者

平成27年2月分

Table with columns: 登録日(入会日), 登録番号, 名称, 代表者, 登録日(入会日), 登録番号, 名称, 代表者. Lists new members for February 2015.

平成27年3月分

Table with columns: 登録日(入会日), 登録番号, 名称, 代表者, 登録日(入会日), 登録番号, 名称, 代表者. Lists new members for March 2015.

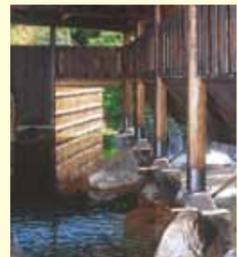
登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を、地は「地域限定旅行業」を示す。「名称又は商号」の(NPO)は特定非営利活動法人、(一社)は一般社団法人の略称を示す。

熊本県・黒川温泉

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿 湯峡の響き 優彩

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびっきりの湯絵巻をお楽しみ下さい。

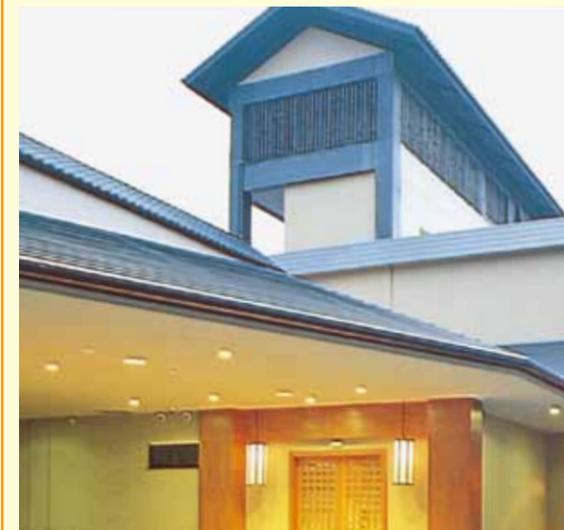
「お部屋」和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につき、本館「灯小路」がオープンいたしました。



溪流の湯



灯小路へのアプローチ



外観



本館和室



「竹林の湯」大浴場

Table with columns: 平日・休日, 休前日, 料金. Lists prices for different room types and services.

交通のご案内 大分自動車道日田ICより50分 豊肥線 阿蘇駅よりバスで50分

熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554 TEL 0967(44)0111 FAX 0967(44)0115

平成27年2月・3月 正会員退会者

平成27年2月分

Table with columns: 登録番号, 名称, 代表者, 登録番号, 名称, 代表者. Lists members who left in February 2015.

平成27年3月分

Table with columns: 登録番号, 名称, 代表者, 登録番号, 名称, 代表者. Lists members who left in March 2015.

徳島県 徳島市 アステイとおどりのイベント

阿波踊りの有名連2連が日替わりで出演、お客様も一緒に踊っていただけるレッスンや踊り子との記念撮影、踊り衣装の着付体験(有料)もあります。

おどる宝島とくしま博覧会メインイベント アステイ秋の阿波おどり

粋を極めた阿波踊りの演出と踊り体験など多彩なステージイベントを開催。徳島県の海山里の幸や鳴門金時、阿波和三盆を使ったスイーツや地酒などの販売コーナー、徳島ラーメンやB級グルメなどのグルメコーナー、LED工作や竹細工、大谷焼作陶、手漉き和紙などの体験コーナーもありご家族そろってお楽しみいただけます。

- 主催 (一財)徳島県観光協会
問合せ先 0898(624)51111
Web http://www.asiy-tokushima.jp



メール送信型カード決済サービス 全旅ペイメントサービス

決済手数料率
クレジットカードも
コンビニも Pay-easy も
1.30%

決済処理費用
無料

メリット1 低い決済手数料率
通常の決済手数料率はおよそ2.00~3.00%です。今回、全旅からご案内する決済手数料率はわずか『1.30%』。全旅ならではの組織力で、好条件が実現致しました。他社では真似できない決済手数料率です。

決済手数料率

| 市債(目安) | 全旅ペイメント |
|------------|--------------|
| 2.00-3.00% | 1.30% |

メリット2 低い決済手数料率
『メール送信型決済』は、お客様が来店しても、しなくても、いつでも、どこでもお支払が可能となる、旅行業に適した大変便利な決済方法です。また、直接、決済処理代行会社と契約すると、決済処理費用(目安として[初期費用※]10万円程度、[月額固定費用]1万円程度、[従量費用]20円程度/件)が発生しますが、全旅ペイメントにご加入の皆様には、これらの費用の全てが『無料』でお取り扱いいただけます。

決済処理費用

| 市債(目安) | 全旅ペイメント |
|--------|---------------|
| 初期費用※ | 10万円 |
| 月額固定費用 | 1万円 0円 |
| 従量費用 | 20円/件 |

※カード型決済への対応も可能(ただし、初期費用は別途お見積り)

全国共通お食事券 ジェフグルメカード

ジェフグルメカード(全国共通お食事券)は、全国の約3万5000店の飲食店で利用できるギフト券です。

様々な場面にご提案いただけます！

- ① ご旅行の自由行動時のお食事券として
- ② 企業の福利厚生用として(永年勤続表彰など)
- ③ 謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)
- ④ キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

額面500円/1枚が...
[NET]485円/1枚

こちらのステッカーの貼ってある店舗でご利用いただけます。



主要加盟店

ファミリーレストラン
ファミリーマート、Douty's、カストロ、COCO'S、Jambury、ロイヤルホスト、かまど屋、和民、すき家、吉野家、ココ壱番屋、丸亀製麺、くらげ屋、丸亀製麺、白鳥庄

ファーストフード、テイクアウト、宅配
ケンタッキーフライドチキン、吉野家、ココ壱番屋、丸亀製麺、くらげ屋、丸亀製麺、白鳥庄

和食、洋食、焼肉 など
大塚製麺、安家亭、さぼてん、肉割三味線

居酒屋
和民、すき家、ココ壱番屋、丸亀製麺、くらげ屋、丸亀製麺、白鳥庄

※日本酒在中

お問合せ・資料のご請求等は、お気軽にお近くの(株)全旅へお問い合わせ下さい



株式会社 全旅
クーポン事業部 03-5250-2088
旅行事業部 03-5250-2033
西日本支社 06-6947-5050
九州支社 096-371-0003

(株)日本旅行販売予約システム《αLine》 【全旅クーポン】で精算可能です！

(株)日本旅行様の企画・実施商品(赤い風船・マッハ・ベスト等パッケージ商品)、宿泊券(ホテル券・旅館券)が、全旅クーポンで精算可能です。

《全旅クーポン会員限定特典》

保証金
不要

精算は
月1回
(後払い)

ノルマ
無し

クーポン会員様と(株)日本旅行様との提携契約を弊社が代理して締結致します。

- ※(株)日本旅行様への保証金が不要です。ノルマもありません。
 - ※(株)日本旅行様へのお支払は全旅クーポンで行いますので、精算は月1回。通常の全旅クーポン代金請求書に計上されます。
 - ※αLineで予約確定すると、ANTA-NETで全旅クーポンデータが自動作成されます。会員様での全旅クーポン発券操作が不要です。
- 【お申込方法】ANTA-NETの「日本旅行インフォメーション」より委任状と申込用紙をダウンロードし、弊社宛にご提出下さい。

全旅クーポン会員特別料金でご利用可能です！

| | | |
|---|---|--|
| <p>利用料(通常)</p> <p>月額 5,000円(税別) 年額 60,000円(税別)</p> | ➔ | <p>利用料(全旅クーポン会員特別料金)</p> <p>月額 2,000円(税別) 年額 24,000円(税別)</p> |
| <p>初期導入費(通常)</p> <p>PC1台目 10,000円(税別) PC2台目~ 5,000円(税別)</p> | ➔ | <p>初期導入費(全旅クーポン会員特別料)</p> <p>PC1台目から 5,000円(税別)</p> |

利用料金は全旅クーポン代金と併せてお支払い。

(株)日本旅行様へのお振込み手続きは不要なため、コスト削減と経理処理の軽減が可能です！

まずは【全旅クーポン会】へご入会を

αLineのご利用には、弊社全旅クーポン会へのご入会が必要となります。全旅クーポンは約10,000軒の受入施設での利用が可能です。全旅クーポン会には、正会員・準会員の2種類のご入会方法がございます。詳しくは、下記へお問合せ下さい。

正会員・準会員比較(概要)

※(一社)全国旅行業協会の保証社員[正会員は(一社)日本旅行業協会の保証社員も可]であるとともに、主たる営業所に置かれた弊社が指定する協力団体の会員であることが入会資格となります。保証社員になられた時期は問いません。

| | 入会条件 | 入会金 | 預託保証金 | 月額発券額 | 連帯保証人 | 発券保証料 |
|-----|-----------|-----|-----------------------------|---------------|----------|------------|
| 正会員 | 開業から1年以上 | 5万円 | 20万円~200万円 (月額発券額に応じて設定) | 100万円~2,000万円 | 2名要 | 券面金額の0.4% |
| 準会員 | 開業から1年未満可 | 5万円 | 不要 | 100万円(固定) | 代表者のみ1名要 | 券面金額の1.98% |

- ※加盟受入施設への100%保証を実施している為、ご入会には審査を実施させていただいております。ご入会申込からご案内まで、約2ヶ月程度かかりますので、予めご了承下さい。
- ※年会費・月額利用料はございません。クーポン発券毎に保証料を徴収させていただきます。
- ※正会員については連帯保証人なしの設定も可能です。その場合、銀行保証の設定または保証金のみを預託をいただき、月額発券額は、銀行保証取付額または預託保証金の1/2相当額となります。尚、発券保証料は不要となります。

機内、車内ですぐに役立つ

ギブアウェイ

軽い!

安い!



★見本品請求歓迎!★



いつでも清潔【ビニール袋入り】

特殊スリッパ専門メーカー
THRONE INTERNATIONAL SERVICE CO., LTD. 株式会社
 〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
 TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

スリッパをはくよ
 購入申し込みフリーダイヤル **0120-380-894**
<http://www.throne.co.jp>
 E-mail:tis@throne.co.jp

当選者5名様 にクオカードが当たる!

パズルでひと息

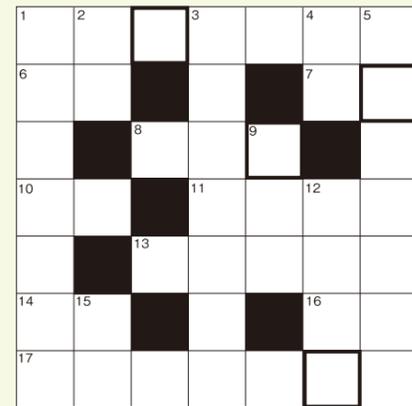
- タテのカギ
- ①インドで考案、ヨーロッパに伝わった0・1・2・3...
 - ②スポーツカーにはハイオク、〇〇自動車には〇〇ユ。
 - ③外国で評判、日本でも字幕がほしい黒沢映画の主演男優。
 - ④大久保〇〇左衛門。
 - ⑤死蔵、不良在庫。
 - ⑥落籍。
 - ⑦〇〇〇〇もんじゃ(漫画)
 - ⑧ヘクサは6、〇〇は10。

- ヨコのカギ
- ①人の腹さかねば事はわからない、三日天下。
 - ②ゴルフ、ボールが止まった場所の状況。
 - ③ノウハウ。要領。勘どころ。秘訣。
 - ④御身大事、寸暇を惜しまず〇〇〇を惜しむ。
 - ⑤映画「ゴッドファーザー」「ベンハー」の挿入歌。「〇〇のテーマ」。
 - ⑥カボチャの別名
 - ⑦天山山脈の西端、シルクロードの拠点。
 - ⑧筆立て伏せ。
 - ⑨窓際族世代への呼称、「熟年」になったり「〇〇年」になったり。
 - ⑩理論の破綻、自己矛盾、盾が矛が...と絶句。

プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、6月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。
 「イベント」に「うらやま」をくましくしましょうか



3・4月号のパズルの答え

ビーダマ

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| リ | ン | ジ | ニ | ユ | ー | ス |
| ユ | コ | ユ | ビ | マ | ー | ク |
| ウ | ミ | ウ | マ | ー | ク | ス |
| ト | レ | ー | ド | マ | ー | ク |
| ウ | ン | ウ | ラ | ヤ | ス | マ |
| ダ | マ | グ | ソ | ン | テ | ン |
| ビ | シ | ヤ | モ | ン | テ | ン |



全旅協の動き

4月1日～5月31日

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 5月30日(土) | 5月29日(金) | 5月28日(木) | 5月27日(水) | 5月26日(火) | 5月25日(土) | 5月23日(木) | 5月21日(火) | 5月20日(水) | 5月19日(火) | 5月18日(月) | 5月14日(木) | 5月13日(水) | 5月12日(火) | 5月11日(月) | 5月8日(金) | 5月3日(土) | 5月2日(金) | 5月1日(金) | 4月29日(水) | 4月28日(火) | 4月27日(月) | 4月26日(日) | 4月22日(水) | 4月16日(木) | 4月15日(水) | 4月14日(火) | 4月8日(水) | 4月7日(火) | 4月2日(火) | 4月1日(月) | |
| (土) | (金) | (木) | (水) | (火) | (土) | (木) | (火) | (水) | (火) | (月) | (木) | (水) | (火) | (月) | (金) | (土) | (金) | (金) | (金) | (水) | (火) | (木) | (水) | (水) | (木) | (水) | (火) | (火) | (火) | (火) | (月) |
| (社)鹿児島県旅行業協会定時総会(山口) | (社)山口県旅行業協会定時総会(山口) | (社)山形県旅行業協会定時総会(山形) |

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)
 TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表)(内線 2902・2903)
 平日 9:00~12:30/13:30~17:00 土日祝日は休み
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <http://www.anzen.mofa.go.jp/>

全旅協〈旅行災害補償制度〉で

安心をしっかりとかたちにしていきます。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損害保険株式会社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

営業開発部第三課

〒100-8965 東京都千代田区霞が関3-7-3

TEL.03(3593)6436

平成27年5月1日発行(発行数) 昭和45年1月19日 第3種郵便物認可 定価250円/定期購読料(12回分) 3,850円(送料・消費税含む)
本会委員の購読料は本会委員に各月お送りします。発行所/一般社団法人全国旅行業協会 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中ビル3F
〒105-0001 TEL.03-5401-3600(代) FAX.03-5401-3661 ホームページアドレス http://www.anta.or.jp

